

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після / Instruction manual valid for devices manufactured after / Anleitung gültig für Geräte, die nach dem **01.05.2025** hergestellt wurden.

**PL Multilaser 4D**

Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

**EN Multilaser 4D**

Operating instructions with warranty card

**CZ Multilaser 4D**

Návod k obsluze se záručním listem

**SK Multilaser 4D**

Užívateľská príručka so záručným listom

**LT Multilaser 4D**

Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

**LV Multilaser 4D**

Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

**HU Multilaser 4D**

Használati Utasítás Garanciajeggyel

**RO Multilaser 4D**

Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

**SI Multilaser 4D**

Navodila za uporabo z garancijskim listom

**HR Multilaser 4D**

Upute za uporabu s jamstvenim listom

**BG Мултилазер 4D**

Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

**UA Багатофункціональний лазерний рівень 4D**

Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

**DE Multilaser 4D**

Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

All rights reserved. This work is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Všetchna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementární změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Všetky práva vyhrazené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos a Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozițiilor fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridružuje pravico do uvažanja konstrukcijsko-tehničnih in komplekcijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra Exima Dedra Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

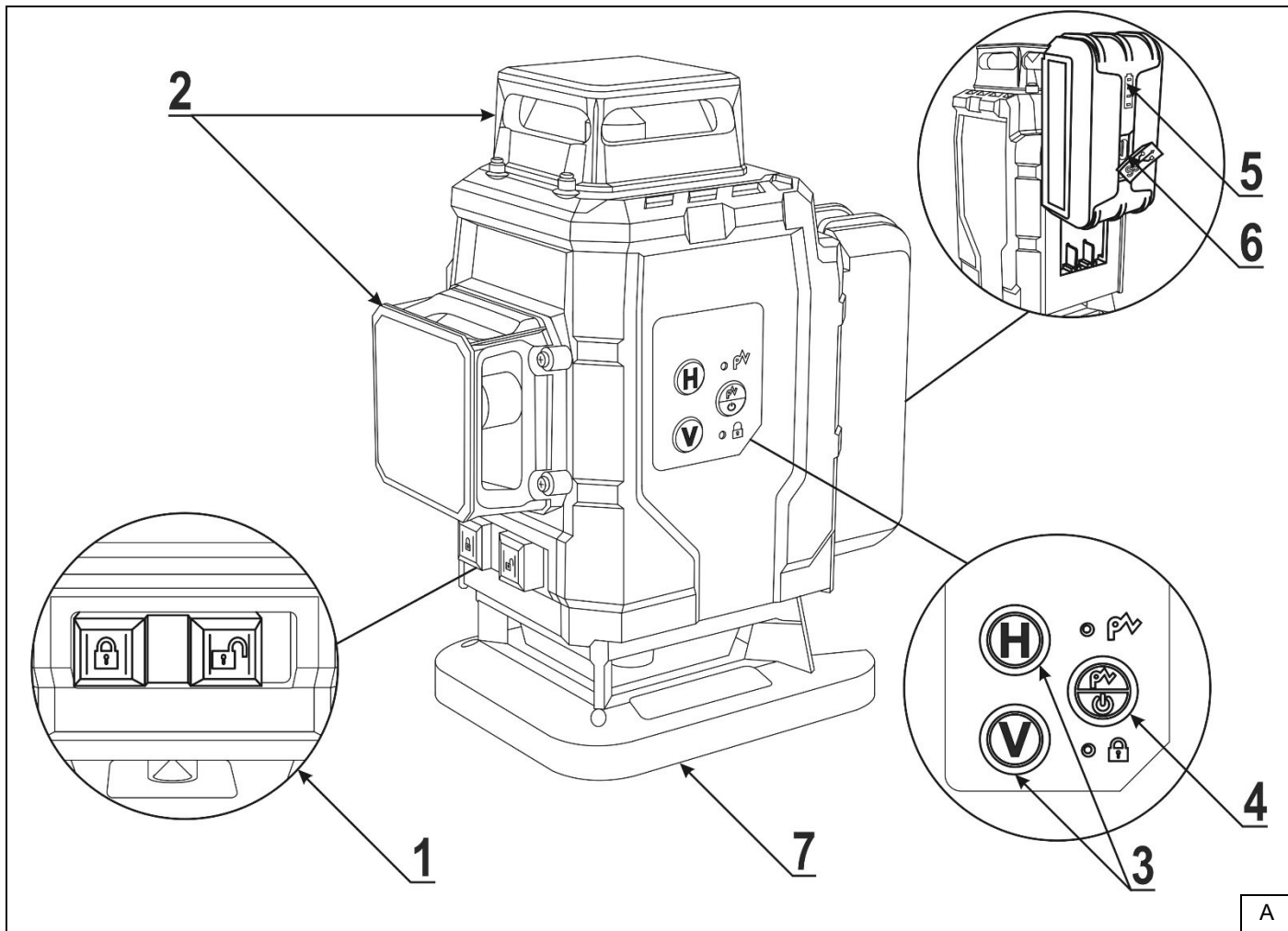
Всички права са запазени. Това проучване е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich.



## 1. Zdjęcia i rysunki



Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu aprašas / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der Piktogramme

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi</b> / Warrant: read the instruction manual / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Navodilo: preberite navodila za uporabo / Заповідь: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації / Pflicht: Bedienungsanleitung lesen                                                             |
|  | <b>Klasa lasera. Nie patrzeć w wiązkę lasera</b> / Laser class. Do not look into the laser beam / Laserová třída. Nedívejte se do laserového paprsku / Laserová trieda. Nepozerajte sa do laserového lúča / Laserová trieda. Nepozerajte sa do laserového lúča / Lāzera klase. Neieskatieties lāzera starā / Lézeres osztály. Ne nézzen a lézersugárba / Clasa laser. Nu priviți fasciculul laser / Laserski razred. Ne glejte v laserski žar / Klasa lasera. Ne gledajte u lasersku zraku / Лазерен клас. Не гледайте в лазерния лъч / Лазерний клас. Не дивіться на лазерний промінь / Laserklasse. Nicht in den Laserstrahl blicken |
|  | <b>Wylot wiązki lasera</b> / Laser beam outlet / Laserová clona / Laserová clona / Lazerio diafragma / Lāzera atvērums / Lézer rekesz / Diafragma laser / Izhod laserskega žarka / Izlaz laserske zrake / Изход за лазерен лъч / Вихід лазерного променя / Laserstrahlausgang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.  
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.



**OSTRZEŻENIE.** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem wykrzyknika i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

**Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.**

### Bezpieczeństwo pracy

Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprowodowego).

#### 1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

- a) **Naprawę urządzenia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
  - b) **Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis
- 2. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych**

- a) **Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.
- b) **Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.
- c) **W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu.** Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury.** Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.
- g) **Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres.** Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

### 3. Przepisy bezpieczeństwa dotyczące poziomnic laserowych

- a) Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

### 4. Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące poziomnic laserowych

- a) Urządzenie laserowe użytkuj zgodnie z zaleceniami producenta. Używanie urządzenia w inny sposób może powodować szkodliwe wystawienie się na promieniowanie lasera.
- b) Nigdy nie patrz bezpośrednio w wiązkę lasera.
- c) Nigdy nie kieruj wiązką lasera w kierunku ludzi lub zwierząt.
- d) Nigdy nie kieruj wiązką lasera w stronę powierzchni odbijającej światło, gdyż może wówczas dojść do niebezpiecznego odbicia światła w kierunku operatora, osób trzecich lub zwierząt.
- e) W przypadku skierowania wiązki lasera na oko, zamknij oczy i usuń głowę z linii lasera.
- f) Nie używaj okularów przeznaczonych do pracy z laserem jako okularów ochronnych.
- g) Nie wolno przeprowadzać jakichkolwiek modyfikacji lasera mających na celu zwiększenie jego mocy.
- h) Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

## 2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Blokada; 2. Źródła wiązek lasera; 3. Przycisk wyboru trybu, 4. Przycisk wyboru działania z detektorem, 5. Wskaźnik naładowania akumulatora, 6. Gniazdo ładowania USB C, 7. Gniazdo mocowania statywu

## 3. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie MC0908 służy do wyznaczania linii poziomych i pionowych w pomieszczeniach zamkniętych, jak i na zewnątrz. Poziomica posiada system, który w automatyczny sposób ustawia wiązki lasera, by dokładnie wyznaczyć poziom i pion.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

## 4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.



**Nie kierować wiązki lasera w kierunku ludzi i zwierząt. Nie spoglądać w wiązkę lasera.**



**Korzystanie z elementów sterujących, regulowanie lub wykonywanie procedur innych niż opisane w instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.**

Dopuszczalne warunki pracy  
Temperatura pracy -10 ÷ 50 [°C]

## 5. Dane techniczne

|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Model                         | MC0908                               |
| Zasilanie [V / mAh]           | 3,7 / 5200                           |
| Moc [W]                       | 2,4                                  |
| Klasa wiązki lasera           | 2                                    |
| Moc wiązki lasera [mW]        | <1                                   |
| Długość fali [nm]             | 520                                  |
| Kolor wiązki lasera           | Zielony                              |
| Dokładność [mm/m]             | 3 / 10                               |
| Dokładność niwelacji [°]      | 4                                    |
| Zakres pracy [m]              | 30                                   |
| Zakres pracy z detektorem [m] | 50                                   |
| Tryby pracy                   | 8x pionowa, 8x pozioma, krzyżowa, 4D |
| Czas pracy [h]                | 5,5 – 11                             |
| Temperatura pracy [°C]        | -10 - +50                            |
| Mocowanie statywu ["]         | 1/4, 5/8                             |
| Stopień ochrony               | IP54                                 |
| Masa [kg]                     | 0,637                                |

## 6. Przygotowanie do pracy



**Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.**

### Instalacja i ładowanie akumulatora

Urządzenie MC0908 zasilane jest akumulatorem jonowo-litowym 3,7 / 5200 [V/mAh].

Przed rozpoczęciem użytkowania poziomnicy należy naładować akumulator. Podłączyć przewód USB C do gniazda ładowania (rys. A, 6) i podłączyć ładowarkę do sieci (ładowarka nie stanowi części wyposażenia poziomnicy). Pierwsze ładowanie powinno trwać co najmniej 8 godzin. Stopień naładowania akumulatora jest sygnalizowany diodą (rys. A, 5). W przypadku niskiego naładowania akumulatora należy naładować akumulator.

Do ładowania akumulatora stosować ładowarkę o parametrach wyjściowych 5 V max. 2 A.

## 7. Włączanie urządzenia



**Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.**

W zależności od trybu pracy, urządzenie można włączyć na dwa sposoby:

- tryb automatyczny – włączenie poprzez przesunięcie blokady z pozycji zamkniętej w otwartą (rys. A, 1)
- tryb manualny – przy zamkniętej blokadzie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przyciski wyboru trybu (rys. A, 4).

## 8. Użytkowanie urządzenia

Po włączeniu urządzenia każdorazowo uruchamia się w trybie emisji jednej wiązki poziomej. W celu zmiany trybu należy nacisnąć przyciski włącznika (rys. A, 3) – H dla zmiany wiązki poziomej, V dla zmiany wiązki pionowej.

Urządzenie MC0908 posiada kilka trybów pracy:

- brak wiązki poziomej, emisja wiązki poziomej pojedynczej (w dwóch płaszczyznach) lub podwójnej
- brak wiązki pionowej, emisja wiązki pionowej pojedynczej (w dwóch płaszczyznach) lub podwójnej
- kombinacja wiązek poziomych i pionowych (zarówno pojedynczych jak i podwójnych)

Wszystkie tryby działają z aktywnym jak i zablokowanym systemem automatycznej niwelacji.

### Praca w trybie automatycznej niwelacji błędów ustawienia

Urządzenie posiada automatyczny tryb niwelacji błędów ustawienia w zakresie do 4°. W celu uaktywnienia trybu automatycznej niwelacji, należy ustawić poziomice na płaskiej, równej powierzchni, a następnie przesunąć blokadę trybu pracy (rys. A, 1) w pozycję otwartej kłódki. Auto niwelacja zostaje zakończona, gdy linie przestają się poruszać.

W przypadku gdy auto niwelacja jest niemożliwa (na przykład gdy nierówności podłoża są większe niż 4°), a wiązka laserowa miga z dużą częstotliwością, należy ustawić urządzenie na równej powierzchni.

#### Tryb blokady mechanizmu niwelacji / wyznaczenie skosów

W przypadku konieczności zablokowania mechanizmu niwelacji należy:  
- przesunąć blokadę trybu pracy (rys. A, 1) w pozycję zamkniętej kłódki  
- wcisnąć i przytrzymać przycisk włącznika (rys. A, 4).  
Spowoduje to zatrzymanie wahadła mechanizmu w bezpiecznej pozycji. Tryb ten można posłużyć do wyznaczania skosów, gdyż wiązki nie są niwelowane.

#### Praca z detektorem

Urządzenie MC0908 przystosowane jest do pracy z zewnętrznym detektorem. W trybie pracy dedykowanym dla detektorów, wiązka lasera miga z wysoką częstotliwością, jednak jest słabiej widzialna gołym okiem.

Praca z detektorem jest możliwa zarówno w trybie manualnym, jak i automatycznym. Po włączeniu urządzenia w odpowiednim trybie oraz włączeniu wiązki, nacisnąć przycisk pracy z detektorem (rys. A, 4). Aby powrócić do trybu normalnego wyświetlania wiązki, nacisnąć ponownie przycisk (rys. A, 4).

#### Praca z okularami i tablicą celowniczą (okulary nie stanowią części wyposażenia poziomnicy)

**UWAGA** Okulary nie są okularami ochronnymi i nie wolno używać ich jako okularów ochronnych. Okulary nie chronią przed promieniowaniem laserowym. Okulary utrudniają rozpoznawanie kolorów i nie chronią przed promieniowaniem UV.

Okulary poprzez odfiltrowanie światła otoczenia znacznie polepszają widoczność zielonych linii lasera. Tam, gdzie widoczność linii jest utrudniona, zaleca się stosowanie okularów.

Tablica celownicza znacznie poprawia widoczność wiązki. Tablica składa się odblaskowego pola w części centralnej oraz przezroczystego pola na zewnątrz. Odblaskowe pole ma za zadanie poprawienie widoczności, a przezroczysta część pozwala przepuścić wiązkę na rzucaną powierzchnię.

#### Stosowanie podstawy

W przypadku konieczności zmiany położenia poziomnicy bez wykorzystania statywu można dopasować położenie urządzenia stosując podstawkę. Ustawić podstawkę na płaskiej, równej powierzchni. Na podstawce ustawić poziomnicę laserową. Za pomocą nakrętki podnieść bądź opuścić podstawkę. Podstawkę można regulować w zakresie od 25 do 90 mm.

### 9. Bieżące czynności obsługowe

**UWAGA** Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

#### Mocowanie za pomocą uchwytu / statywu

W zestawie z poziomnicą znajduje się uniwersalny uchwyt magnetyczny z gwintem 1/4". Uchwyt posiada dwa silne magnesy pozwalające na zamontowanie poziomnicy na powierzchniach pionowych rur lub innych materiałów magnetycznych.

W celu zamocowania poziomicy w uchwycie lub statywie należy wkręcić w gwint 1/4" znajdujący się w dolnej części urządzenia śrubę mocującą. Należy pamiętać, o wstępnej korekcie ustawienia uchwytu / statywu by pochylenie poziomicy było mniejsze niż 4°.

#### Transport / przechowywanie

W celu transportowania urządzenia każdorazowo należy przesunąć blokadę trybu pracy (rys. A.1) w pozycję zamkniętej kłódki. Spowoduje to zatrzymanie wahadła mechanizmu w bezpiecznej pozycji i wyłączenie urządzenia.

Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym etui, z dala od wilgoci, w temperaturze -20°C do 70°C.

W przypadku gdy urządzenie nie będzie używane przez czas dłuższy niż 30 dni, zaleca się przechowywanie urządzenia z wyjętymi bateriami.

#### Czyszczenie i konserwacja

Każdorazowo po zakończonej pracy skontrolować stan urządzenia. Wyczyścić miękką, wilgotną tkaniną. Nie stosować detergentów i rozpuszczalników.

### 10. Części zamienne i akcesoria

#### Akcesoria dostępne w sprzedaży:

- statywy: MC0911, MC0915

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest

przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

### 11. Samodzielne usuwanie usterek

**UWAGA** Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

| Problem          | Przyczyna                 | Rozwiązanie                             |
|------------------|---------------------------|-----------------------------------------|
| Poziomica działa | Rozładowany akumulator    | Naładować akumulator                    |
|                  | Uszkodzone diody laserowe | Przekazać do serwisu                    |
|                  | Uszkodzony włącznik       | Przekazać do serwisu                    |
| Wiązki migają    | Pochylenie większe niż 4  | Ustawić na równej, płaskiej powierzchni |

### 12. Komplektacja urządzenia

Laser, uchwyt magnetyczny, walizka, tablica celownicza, akumulator 5,2 Ah, ładowarka USB, metalowa podstawa

### 13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

 Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

#### Karta gwarancyjna

na

.....  
(nazwa produktu)

Nr katalogowy: ..... nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

#### Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

**I. Odpowiedzialność za Produkt**

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

**II. Okres gwarancji**

| Elementy Produktu | Czas trwania ochrony gwarancyjnej                                                          |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| MC0908            | 36 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej |

**III. Warunki skorzystania z gwarancji**

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
  - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
  - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
  - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
  - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
  - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
  - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
  - plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

**IV. Procedura reklamacyjna**

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się

kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych.

**EN Table of contents**

1. Drawing and pictures
2. Description of the device
3. Purpose of the device
4. Restriction on use
5. Technical data
6. Preparing for use
7. Switching on the device
8. Operation of the device
9. Ongoing maintenance
10. Spare parts and accessories
11. Trouble-shooting on your own
12. Contents of the package
13. Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applicable to households)
14. Warranty card

The declaration of conformity can be found at the manufacturer's premises.

General safety regulations are attached to the manual as a separate booklet.

**⚠ WARNING. Read all warnings marked with the symbol ⚠ and all instructions.**

Failure to observe the following warnings and safety instructions could result in electric shock, fire or serious injury.

#### Work safety

The term 'power tool' used in the warnings refers to a main (corded) or cordless (cordless) power tool.

#### General safety regulations - Service

- Repairs to the appliance may only be carried out by a qualified expert, using original parts. Doing so ensures that the safety of the appliance is maintained.
- Never repair damaged batteries. Repairs to the battery may only be carried out by the manufacturer or an authorised service centre.

#### 2. General safety regulations - correct handling and operation of rechargeable tools

- Only charge rechargeable batteries with a charger dedicated by the manufacturer. A charger designed to charge a particular type of battery pack may create a risk of fire when charging another type of battery pack.
- Use power tools only with rechargeable batteries specifically designed for their power supply. Use of other batteries may create a risk of injury or fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that may short-circuit the battery pack terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or fire.
- Under unsuitable conditions, liquid may escape from the battery; avoid contact. If the user accidentally meets liquid, flush the contact areas with water. If liquid enters the eyes, additionally contact a doctor. Liquid escaping from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.
- Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all recommendations in the charging instructions, do not charge the battery pack or tool at temperatures outside the range specified in the instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### 3 Safety regulations for laser levels

(a) This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and mental capabilities and lack of experience and knowledge of the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.

#### 4 Additional warnings for laser leveller's

- Use the laser device in accordance with the manufacturer's instructions. Using the device in any other way may result in harmful exposure to laser radiation.
- Never look directly into the laser beam.
- Never point the laser beam towards people or animals.
- Never point the laser beam towards a reflective surface, as this can cause dangerous reflection of light towards the operator, third parties or animals.
- When pointing the laser beam at your eye, close your eyes and remove your head from the laser line.
- Do not use goggles designed for laser work as protective goggles.
- Do not make any modifications to the laser to increase its power.
- The device should not be used by children without adult supervision.

#### 2. Description of the device

Fig. A: 1. lock; 2. laser beam source; 3. mode selection button; 4. detector operation selection button; 5. battery charge indicator; 6. USB C charging socket; 7. tripod mounting socket

#### 3. Purpose of the device

The MC0908 is used for marking horizontal and vertical lines indoors and outdoors. The spirit level has a system that automatically aligns the laser beams to accurately mark horizontal and vertical lines. It is permissible to use the device in renovation and construction work, repair workshops, amateur work, subject to the conditions of use and permissible working conditions contained in the operating instructions.

#### 4. Restriction on use

**⚠ WARNING** The appliance may only be used in accordance with the 'Permitted operating conditions' below.

Do not point the laser beam towards people or animals. Do not look into the laser beam.

Using the controls, adjusting or performing procedures other than those described in the manual may result in exposure to hazardous radiation.

**⚠ WARNING** Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, maintenance operations not described in the operating instructions will be treated as illegal and will result in the immediate loss of warranty rights and the declaration of conformity will become invalid.

Misuse or use not in accordance with the operating instructions will result in immediate loss of warranty rights.

**Permitted operating conditions'**  
Permissible operating temperature [°] -10 ÷ 50

#### 5. Technical data

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Model                      | MC0908                                |
| Power supply [V / mAh]     | 3,7 / 5200                            |
| Power [W]                  | 2,4                                   |
| Laser beam class           | 2                                     |
| Laser beam power [mW]      | <1                                    |
| Wavelength [nm]            | 520                                   |
| Laser beam colour          | green                                 |
| Accuracy [mm/m]            | 3/10                                  |
| Levelling accuracy [°]     | 4                                     |
| Working range [m]          | 30                                    |
| Detector working range [m] | 50                                    |
| Operating modes            | 8x vertical, 8x horizontal, cross, 4D |
| Operating time [h]         | 5,5 – 11                              |
| Operating temperature [°C] | -10 ÷ 50                              |
| Tripod mount [°]           | 1/4 / 5/8                             |
| Degree of protection       | IP54                                  |
| Weight [kg]                | 0,637                                 |

#### 6. Preparing for use

**⚠ WARNING** All operations described in this chapter should be carried out with the battery disconnected.

Battery installation and charging

The MC0908 is powered by a 3,7 / 5200 [V/mAh] volt rechargeable lithium ion battery.

The battery must be charged before using the spirit level. Connect the USB C cable to the charging socket (Fig. A, 5) and connect the charger to the mains (the charger is not part of the leveler's equipment). The first charge should take at least 8 hours. The degree of charge of the battery is indicated by an LED (Fig. A, 5). If the battery charge is low, the battery should be recharged.

To charge the battery, use a charger with an output of 5 V max. 2 A.

#### 7. Switching on the device

**⚠ WARNING** Before starting up the unit, it is essential to carry out the steps described in the section 'Preparing for operation'.

Depending on the operating mode, the device can be switched on in two ways:

- automatic mode - switching on by moving the lock from closed to open position (Fig. A, 1)
- manual mode - with the locking mechanism closed, press and hold the mode selection buttons (Fig. A, 4).

#### 8. Operation of the device

**⚠ WARNING** When operating the device, all safety rules and instructions described in the safety conditions must be strictly observed..

After switching on the device, it always starts in single horizontal beam mode. To change the mode, press the switch buttons (fig. A, 3) - H to change the horizontal beam, V to change the vertical beam.

The MC0908 device has several operating modes:

- no horizontal beam, emission of a single horizontal beam (in two planes) or a double beam
  - no vertical beam, emission of a single vertical beam (in two planes) or a double beam
  - combination of horizontal and vertical beams (both single and double)
- All modes work with the automatic levelling system active as well as locked.

#### Automatic levelling mode operation

The unit has an automatic setting error levelling mode of up to 4°. To activate the auto levelling mode, place the spirit level on a flat, level surface and then move the mode lock (Fig. A.1) to the open padlock position. Auto levelling is terminated when the lines stop moving.

In the event that auto levelling is not possible (for example, if the unevenness of the ground is greater than 4°) and the laser beam flashes with high frequency, place the unit on a level surface.

#### Lock mode of the levelling mechanism / marking out slopes

If it is necessary to lock the levelling mechanism, proceed as follows:

- move the operating mode lock (fig. A, 1) to the closed padlock position
- press and hold the power button (fig. A, 4).

This will stop the pendulum of the mechanism in a safe position.

This mode can be used to determine bevels as the beams are not levelled.

#### Working with the detector

The MC0908 is designed to work with an external detector. In detector-dedicated mode, the laser beam flashes at a high frequency, but is less visible to the naked eye.

The detector can be used in both manual and automatic mode. After switching on the device in the appropriate mode and switching on the beam, press the detector button (fig. A, 4). To return to normal beam display mode, press the button again (fig. A, 4).

#### Working with goggles and target plate (goggles are not part of the spirit level equipment)

**WARNING** The goggles are not safety glasses and must not be used as safety glasses. Glasses do not protect against laser radiation. The goggles impede colour recognition and do not protect against UV radiation.

Glasses, by filtering out ambient light, significantly improve the visibility of green laser lines. Where line visibility is impaired, goggles are recommended.

The aiming board significantly improves the visibility of the beam. The target plate consists of a reflective field in the central part and a transparent field on the outside. The reflective field is designed to improve visibility and the transparent part allows the beam to pass through to the projected surface.

#### Using the base

If you need to reposition the levelling instrument without using the tripod, you can adjust the position of the device using the base. Place the base on a flat, level surface. Place the laser levelling instrument on the base. Use the nut to raise or lower the base. The base can be adjusted from 25 to 90 mm.

### 9. Ongoing maintenance

**WARNING** All maintenance must be carried out with the unit unplugged.

#### Mounting with bracket / tripod

Included with the spirit level is a universal magnetic mount with 1/4" thread. The holder has two strong magnets allowing the level to be mounted on vertical surfaces of pipes or other magnetic materials.

To mount the spirit level in the holder or on a tripod, screw in the 1/4" thread at the bottom of the unit. Do not forget to pre-correct the bracket / tripod so that the level's inclination is less than 4°.

#### Transport / storage

To transport the unit, always move the mode lock (Fig. A.1) to the closed padlock position. This will stop the pendulum of the mechanism in a safe position.

Store the device in its original case, away from moisture, at a temperature of -20°C to 70°C.

If the device will not be used for more than 30 days, it is recommended to store the device with the batteries removed.

#### Cleaning and maintenance

Check the condition of the unit each time after use. Clean with a soft, damp cloth. Do not use detergents or solvents.

### 10. Spare parts and accessories

Accessories available for purchase: stands: MC0911, MC0915

For the purchase of spare parts and accessories, please contact the Dedra Exim service. Contact details can be found on page 1 of the manual.

When ordering spare parts, please quote the batch number on the nameplate together with the part number from the assembly drawing.

During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms of the warranty card. Return the faulty product for repair at the place of purchase (the dealer is obliged to accept the faulty product), send it to the central Dedra Exim service centre or to the service centre closest to your place of residence (list of service centres at [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Kindly enclose the completed warranty card. After the warranty period has expired, repairs are carried out by the central service. Send the defective product to the service centre (shipping costs are paid by the user).

### 11. Trouble-shooting on your own



**Disconnect the unit from the power supply before attempting to troubleshoot the unit yourself.**

| Problem              | Cause                      | Solution                     |
|----------------------|----------------------------|------------------------------|
| Device does not work | Discharged battery         | Recharge the battery         |
| Device does not work | Laser diodes are defective | Contact customer service     |
| Device does not work | Switcher damaged           | Contact customer service     |
| Beam flashes         | Tilt greater than 4        | Place on level, flat surface |

### 12. Contents of the package

Laser, magnetic holder, case, target plate, 5.2 Ah battery, USB charger, metal base.

### 13 Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applicable to households)



The symbol on the products or accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. If you need to dispose of, reuse or recover components, take them to a specialist collection point where they will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.

By disposing of the appliance correctly, you will save valuable resources and avoid negative effects on health and the environment due to the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the appliance.

Incorrect waste disposal is subject to penalties according to the relevant local regulations.

Users in EU countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or supplier, who will be able to provide further information.

Disposal in non-EU countries: This symbol only applies to countries within the European Union. If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for the correct method of disposal. In accordance with Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators, defective or used batteries/accumulators must be collected separately and brought to environmentally compatible recycling.

#### Warranty

for

.....  
(product name)

Catalogue No: ..... Lot No.: .....  
(hereinafter called the product)  
Product purchase date : .....

.....  
Seller's stamp

Date and seller's signature: .....

#### User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

.....  
Date and place      User's signature

#### I. Product liability

1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor's distribution on the terms set out in this warranty.
3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.
4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the

Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.

5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

## II. Warranty period

| Product components | Duration of warranty protection                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| MC0908             | 36 months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card |

## III. Terms and conditions of the warranty

- Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.
- Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.
  - The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.
  - The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:
    - Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;
    - Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;
    - Improper storage and transport of the Product by the User;
    - Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;
    - Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.
- For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:
  - serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;
  - the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.
- Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

## IV. Complaint procedure

- If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
- It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
- Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- The User can make a complaint using the form available on the website [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) ("Warranty Claim Form").
- The addresses of the country-specific warranty service are available at [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
- With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.
- Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
- The fulfilment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.
- Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
- The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

- The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
- Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO') Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.
- Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
- Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
- Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
- You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
- For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
- You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection.

## CZ Obsah

- Snímky a obrázky
- Popis zařízení
- Určení nástroje
- Omezení použití
- Technické údaje
- Příprava k práci
- Zapínání nástroje
- Použití nástroje
- Aktuální provozní práce
- Náhradní díly a příslušenství
- Samostatné odstranění závad
- Výbava nástroje
- Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
- Záruční list

Prohlášení o shodě se nachází v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

**VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.**

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

**Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.**

## Obecné bezpečnostní podmínky

**Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.**

**Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).**

### 1. Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

- Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.**
- Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.**

### 2. Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

- a) **Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem.** Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.
- b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení.** Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.
- c) **V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře.** Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.
- e) **Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované.** Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.
- f) **Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

### 3. Bezpečnostní pravidla pro laserové vodováhy

- a) Toto vybavení mohou používat děti ve věku minimálně 8 let, osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí vybavení, pouze pokud bude zajištěn dozor a podání instrukcí týkajících se používání zařízení bezpečným způsobem a to tak, že budou srozumitelně vysvětlena možná ohrožení spojena s používáním zařízení. Děti se nesmí se zařízením hrát. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění a údržbu zařízení.

### 4. Další varování pro laserové vodováhy

- a) Používejte laserové zařízení podle pokynů výrobce. Použití zařízení jinými způsoby může vést k škodlivým účinkům laserového záření.
- b) Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku.
- c) Nikdy nezaměřujte laserový paprsek na lidi nebo zvířata.
- d) Nikdy nesměřujte laserový paprsek na reflexní povrch, protože by to mohlo vést k nebezpečnému odrazu světla směrem k operátorovi, třetí osobě nebo zvířatům.
- e) Pokud je laserový paprsek zaměřen na oko, zavřete oči a odstraňte hlavu z paprsku laseru.
- f) Nepoužívejte brýle určené pro práci s laserem jako ochranné brýle.
- g) Neprovádějte žádné úpravy laseru, jejichž cílem je zvýšit jeho výkon. Zařízení nesmí používat děti bez dozoru dospělých

## 2. Popis zařízení

Obr. A: 1. zámek; 2. zdroj laserového paprsku; 3. tlačítko volby režimu; 4. tlačítko volby provozu detektoru; 5. indikátor nabití baterie; 6. nabíjecí zásuvka USB C; 7. zásuvka pro montáž na stativ.

## 3. Určení nástroje

Zařízení slouží pro určení vodorovných a svislých čar v uzavřených prostorech i venku. Vodováha má systém, který automaticky nastaví laserové paprsky, aby bylo možné přesně určit horizontální a vertikální rovinu.

Zařízení můžete používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, pro hobby práce s dodržением podmínek používání a přípustných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

## 4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obsluhové činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

**POZOR** Laserovým paprskem nemiřte na lidi a zvířata. Do laserového paprsku se nedívejte.

**POZOR** Používání ovládacích prvků, seřizování nebo provádění postupů jiných než popsanych v návodu může vést k vystavení nebezpečnému záření.

Přípustné provozní podmínky

## 5. Technické údaje

|                               |                                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------|
| Model                         | MC0908                                      |
| Napájení [V / mAh]            | 3,7 / 5200                                  |
| Výkon [W]                     | 2,4                                         |
| Třída laserového paprsku      | 2                                           |
| Výkon laserového paprsku [mW] | <1                                          |
| Vlnová délka [nm]             | 520                                         |
| Barva laserového paprsku      | zelená                                      |
| Přesnost [mm/m]               | 3/10                                        |
| Přesnost nivelace [°]         | 4                                           |
| Pracovní rozsah [m]           | 30                                          |
| Pracovní dosah detektoru [m]  | 50                                          |
| Provozní režimy               | 8x vertikální, 8x horizontální, křížový, 4D |
| Provozní doba [h]             | 5,5 – 11                                    |
| Provozní teplota [°C]         | -10 + 50                                    |
| Uchycení stativu ["]          | 1/4 / 5/8                                   |
| Stupeň ochrany                | IP54                                        |
| Hmotnost [kg]                 | 0,637                                       |

## 6. Příprava k práci

**POZOR** Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

### Instalace a nabíjení baterie

Zařízení MC0908 je napájeno lithiium-iontovou baterií 3,7 / 5200 [V/mAh] (obr. C.8).

**POZOR** Nepoužívejte jiné typy baterií.

Chcete-li vložit baterii, opatrně vypačte západku krytu (obr. B.4) a pak otevřete kryt schránky (obr. C.9). Baterii vložte kontaktními destičkami dolů (obr. C.8), tak aby při jemném vložení byla zcela zasunutá (obr. C.10). Pak zavřete kryt, dokud neuslyšíte cvaknutí, a zajistěte kryt schránky.

Chcete-li baterii nabít, připojte nabíječku do síťové zásuvky, pak odstraňte gumovou zásepku schránky a vložte kolík kabelu do nabíjecí zásuvky (obr. A.3). LED kontrolka nabíjení (obr. B.7) začne blikat, to znamená, že se baterie nabíjí. Po úplném nabití LED kontrolka přestane blikat a indikuje, že je baterie zcela nabitá.

Používejte nabíječku přiloženou k vodováze.

## 7. Zapínání nástroje

**POZOR** Před zapnutím zařízení vždy proveďte činnosti popsané v kapitole „Příprava k práci“.

V závislosti na provozním režimu lze přístroj zapnout dvěma způsoby:

- automatický režim - zapnutí přesunutím zámků ze zavřené do otevřené polohy (obr. A, 1)

- manuální režim - při zavřeném zámku stisknutím a podržením tlačítek volby režimu (obr. A, 4).

## 8. Použití nástroje

Po zapnutí se přístroj spustí vždy v režimu vysílání jednoho horizontálního paprsku. Chcete-li změnit režim, stisknete přepínací tlačítka (obr. A, 3) - H pro změnu horizontálního paprsku, V pro změnu vertikálního paprsku.

Přístroj MC0908 má několik provozních režimů:

- bez horizontálního paprsku, vyzařování jednoho (dvou rovin) nebo dvou horizontálních paprsků.

- žádný vertikální paprsek, jednoduché (ve dvou rovinách) nebo dvojité vyzařování vertikálního paprsku

- kombinace horizontálního a vertikálního paprsku (jednoduchý i dvojité) Všechny režimy pracují s aktivními i uzamčenými automatickými nivelačními systémy.

### Provoz v režimu samonivelace chyb postavení

Zařízení má režim samonivelace chyb postavení v rozsahu do 4°. Chcete-li aktivovat režim samonivelace, postavte vodováhu na plochý, rovný povrch a pak přesuňte zámek provozního režimu (obr. A.1) do polohy otevřeného visacího zámku. Samonivelace bude ukončena, když se čáry přestanou pohybovat.

Pokud samonivelace není možná (například když nerovnost povrchu je větší než 4°) a laserový paprsek bliká s vysokou frekvencí, postavte zařízení na rovný povrch.

### Režim uzamčení nivelačního mechanismu / určení sklonu

Pokud je nutné nivelační mechanismus zablokovat:

- přesuňte zámek režimu (obr. A, 1) do polohy zavřeného zámku

- stiskněte a podržte spínač (obr. A, 4).

Tím se kyvadlo mechanismu zastaví v bezpečné poloze. Tento režim můžete použít pro určení sklonu, protože paprsky nejsou nivelovány.

### Provoz s detektorem

Zařízení je přizpůsobeno provozu s externím detektorem. V provozním režimu vyhrazeném pro detektory laserový paprsek bliká s vysokou frekvencí, je však méně viditelný pouhým okem.

Provoz detektoru je možný v manuálním i automatickém režimu. Jakmile je přístroj ve správném režimu a paprsek je zapnutý, stiskněte tlačítko ovládání detektoru (obr. A, 4). Chcete-li se vrátit do normálního režimu zobrazení paprsku, stiskněte tlačítko znovu (obr. A, 4).

**Práce s brýlemi a cílovou deskou (okuláry nejsou součástí vodováhy)**

**⚠ POZOR** Brýle nejsou ochranné brýle a nesmí se používat jako ochranné brýle. Brýle nechrání proti laserovému záření. Brýle zhoršují rozeznání barev a nechrání proti UV záření.

Brýle filtrováním okolního světla značně zlepšují viditelnost zelených laserových čar. Tam, kde je viditelnost čáry ztížena, doporučuje se použití brýlí.

Cílová deska značně zlepšuje viditelnost paprsku. Deska se skládá z reflexního pole ve středu a průhledného pole po stranách. Reflexní pole slouží pro zlepšení viditelnosti a průhledná část umožňuje propustnost paprsku na promítaný povrch.

### Používání základny

Pokud potřebujete změnit polohu vodováhy bez použití stativu, můžete polohu přístroje upravit pomocí podstavce. Umístěte podstavec na rovný, vodorovný povrch. Na stojan umístěte laserovou vodováhu. Pomocí matice zvedněte nebo spusťte podstavec. Stojan lze nastavit v rozsahu 25 až 90 mm.

### 9. Aktuální provozní práce

**⚠ POZOR** Všechny servisní činnosti provádějte se zařízením odpojeným od zdroje napájení.

#### Upevnění pomocí držáku/stativu

Sada s vodováhou obsahuje univerzální magnetický držák se závitem 1/4". Držák má dva silné magnety, které umožňují připevnit vodováhu na svislé povrchy trubek nebo jiných magnetických materiálů.

Chcete-li připevnit vodováhu na držák nebo na stativ, zašroubujte do závitu 1/4" umístěného ve spodní části zařízení upevňovací šroub. Pamatujte na počáteční korekci nastavení držáku/stativu, tak aby sklon vodováhy byl menší než 4°.

#### Přeprava/skladování

Při přepravě zařízení vždy přesuňte zámek provozního režimu (obr. A.1) do polohy uzavřeného visacího zámku. Tím se kyvadlo mechanismu zastaví v bezpečné poloze a přístroj se vypne.

Zařízení skladujte v původním obalu v prostorách bez vlhkosti, při teplotě -20 °C až 70 °C.

Pokud zařízení nebudete používat déle než 30 dnů, vyjměte z něj baterii.

#### Čištění a údržba

Po ukončení práce vždy zkontrolujte stav zařízení. Vyčistěte jej měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky a rozpouštědla.

### 10. Náhradní díly a příslušenství

#### Příslušenství dostupné v prodeji:

– stativy: MC0911, MC0915

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako popište poškozenou část a dále uveďte odhadovanou dobu nákupu zařízení.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

### 11. Samostatné odstranění závad

**⚠ POZOR** Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

| Problém            | Příčina                  | Řešení                           |
|--------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Vodováha nefunguje | Vybitá baterie           | Baterii nabijte                  |
|                    | Poškozené laserové diody | Odevzdejte do servisu            |
|                    | Poškozený spínač         | Odevzdejte do servisu            |
| Paprsky blikají    | Sklon větší než 4°       | Postavte na rovný, plochý povrch |

### 12. Výbava nástroje

Laser, magnetický držák, přenosný kufřík, cílová deska, akumulátor 5,2 Ah, nabíječka USB, kovová základna.

### 13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

V souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1542 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech musí být vadné nebo použité baterie/akumulátory shromažďovány odděleně a předávány k ekologickému zpracování.

### Záruční list

pro

Katalogové číslo: ..... Sériové číslo: .....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího: .....

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....  
datum a místo

.....  
podpis uživatele

#### I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

#### II. Záruční doba

| Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka | Doba trvání záruční ochrany                                                 |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| MC0908                                        | 36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu |

#### III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložení paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s

výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.

2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:

a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;

b. Používání čistících nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;

c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;

d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;

e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.

5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:

- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;

- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.

6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

#### IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.

2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.

3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulář pro nahlášení reklamace“).

5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Pokud v daném státě není uveden servis, reklamční formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.

7. Upozornění!!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.

8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.

9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).

10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).

2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.

3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.

4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.

5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.

6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.

7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).

8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

#### SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Zapnutie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Priebežná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch
12. Kompletizácia zariadenia
13. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Vyhlasenie o zhode sa nachádza v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.



**UPOZORNENIE.** Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom  a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

**Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.**

#### Všeobecné bezpečnostné pokyny

Termín „elektronáradie“ používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

##### 1. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.

b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.** Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.

##### 2. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov

a) **Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca.** Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru

b) **Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie.** Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.

c) **Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, klúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie.** Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie, alebo požiar.

d) **V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu. Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára.** Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popálenie.

e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.

f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.

g) **Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

##### 3. Bezpečnostné predpisy pre laserové vodováhy

a) **Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení, za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by**

sa nemali hrať so zariadením. Deti bez kontroly by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.

#### 4. Dodatočné upozornenia týkajúce sa laserových vodováh

- Používajte laserové zariadenie v súlade s pokynmi výrobcu. Používanie zariadenia iným spôsobom môže spôsobiť škodlivé vystavenie sa laserovému žiareniu.
- Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča.
- Nikdy nemierte laserovým lúčom na ľudí alebo zvieratá.
- Nikdy nemierte laserovým lúčom na povrchy odrážajúce svetlo, pretože to môže spôsobiť nebezpečný odraz svetla smerom k operátorovi, tretím osobám alebo zvieratám.
- Ak je laserový lúč nasmerovaný na oko, zatvorte oči a presuňte hlavu mimo línie lasera.
- Nepoužívajte okuliare určené na prácu s laserom ako ochranné okuliare.
- Nevykonávajte na laseri žiadne úpravy za účelom zvýšenia jeho výkonu.

Zariadenie by nemali používať deti bez dozoru dospelých osoby.

## 2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. zámok; 2. zdroj laserového lúča; 3. tlačidlo voľby režimu; 4. tlačidlo voľby prevádzky detektora; 5. indikátor nabitia batérie; 6. nabíjacia zásuvka USB C; 7. zásuvka pre montáž na statív

## 3. Určenie zariadenia

Zariadenie je určené na vyznačovanie horizontálnych a vertikálnych línií v zatvorených miestnostiach, ako aj vonku. Vodováha má systém, ktorý automatickým spôsobom nastavuje laserový lúč, aby presne vyznačil horizontálnu a vertikálnu líniu.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

## 4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie uvedenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie.

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhode s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

**POZOR** Laserovým lúčom nemierte na ľudí ani zvieratá. Nepozerajte sa do laserového lúča.

**POZOR** V dôsledku používania ovládacích prvkov, nastavovania a vykonávania procedúr iných než tie, ktoré sú opísané v príručke, môže dôjsť k vystaveniu na pôsobenie nebezpečného žiarenia.

Prípustné pracovné podmienky  
Pracovná teplota -10 + 50 [°C]

## 5. Technické údaje

|                               |                                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------|
| Model                         | MC0908                                      |
| Napájanie [V / mAh]           | 3,7 / 5200                                  |
| Výkon [W]                     | 2,4                                         |
| Trieda laserového lúča        | 2                                           |
| Výkon laserového lúča [mW]    | <1                                          |
| Vlnová dĺžka [nm]             | 520                                         |
| Farba laserového lúča         | zelená                                      |
| Presnosť [mm/m]               | 3/10                                        |
| Presnosť nivelizácie [°]      | 4                                           |
| Pracovný rozsah [m]           | 30                                          |
| Pracovný rozsah detektora [m] | 50                                          |
| Prevádzkové režimy            | 8x vertikálne, 8x horizontálne, krížové, 4D |
| Prevádzkový čas [h]           | 5,5 – 11                                    |
| Prevádzková teplota [°C]      | -10 + 50                                    |
| Upevnenie na statív ["]       | 1/4 / 5/8                                   |
| Stupeň ochrany                | IP54                                        |
| Hmotnosť [kg]                 | 0,637                                       |

## 6. Príprava na prácu

**POZOR** Všetky činnosti súvisiace s prípravou zariadenia na používanie vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od napájania.

Montáž a nabíjanie akumulátora

Zariadenie MC0908 je napájané lítiovo-iónovým akumulátorom 3,7 / 5200 [V/mAh]

## Používanie akumulátorov iných typov je zakázané.

Pred použitím vodováhy musí byť batéria nabitá. Zapojte kábel USB C do nabíjacej zásuvky (obr. A, 6) a pripojte nabíjačku k elektrickej sieti (nabíjačka nie je súčasťou vodováhy). Prvé nabíjanie by malo trvať najmenej 8 hodín. Stupeň nabitia batérie je indikovaný LED diódou (obr. A, 5). Ak je úroveň nabitia batérie nízka, batériu treba dobiť.

Na nabíjanie akumulátora použite nabíjačku s výstupom max. 5 V. 2 A..

## 7. Zapnutie zariadenia

**POZOR** Predtým, než zariadenie spustíte, bezpodmienečne vykonajte činnosti, ktoré sú opísané v kapitole „Príprava na prácu/používanie“.

V závislosti od prevádzkového režimu je možné prístroj zapnúť dvoma spôsobmi:

- automatický režim - zapnutie presunutím zámku zo zatvorenej do otvorenej polohy (obr. A, 1)
- Manuálny režim - pri zatvorení zámku stlačením a podržaním tlačidla voľby režimu (obr. A, 4).

## 8. Používanie zariadenia

Po zapnutí sa prístroj zakaždým spustí v režime vyžarovania jedného horizontálneho lúča. Ak chcete zmeniť režim, stlačte tlačidlá prepínača (obr. A, 3) - H pre zmenu horizontálneho lúča, V pre zmenu vertikálneho lúča.

Zariadenie MC0908 má niekoľko režimov prevádzky:

- bez horizontálneho lúča, s jednoduchým (dvojrovninným) alebo dvojitém horizontálnym lúčom
  - žiadny vertikálny lúč, jednoduché (v dvoch rovinách) alebo dvojité vysielanie vertikálneho lúča
  - kombinácia horizontálnych a vertikálnych lúčov (jednoduchý aj dvojité)
- Všetky režimy fungujú s aktívnym alebo so zablokovaným systémom automatickej nivelácie.

## Práca s aktívnym režimom automatickej nivelácie chýb nastavenia

Zariadenie má automatický režim nivelácie chýb nastavenia v rozpätí do 4°. Keď chcete aktivovať režim automatickej nivelácie, vodováhu postavte na plochý rovný povrch, a potom presuňte blokádu režimu práce (obr. A.1) na polohu odomknutej zámky. Automatická nivelácia sa skončí, keď sa línie prestanú pohybovať.

V prípade, ak automatická nivelácia nie je možná (napríklad ak je nerovnosť podkladu väčšia než 4°), a laserový lúč bude blikať s vysokou frekvenciou. V takom prípade zariadenie položte na rovný povrch.

## Režim blokády mechanizmu nivelácie / vyznačenie spádov

Ak je potrebné niveláciu mechanizmu zablokovat:

- Presuňte zámok režimu (obr. A, 1) do polohy zatvoreného visiaceho zámku.

- stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia (obr. A, 4).

Tým sa kyvadlo mechanizmu zastaví v bezpečnej polohe.

Tento režim možno použiť na určenie skosenia, pretože nosníky nie sú vyrovnané.

## Práca s detektorom

Zariadenie je prispôbené na používanie s externým detektorom. V režime práce, ktorý je určený na používanie s detektormi, laserový lúč bliká s vysokou frekvenciou, avšak je pritom slabšie viditeľný holým okom. Prevádzka detektora je možná v manuálnom aj automatickom režime. Keď je jednotka v správnom režime a lúč je zapnutý, stlačte tlačidlo prevádzky detektora (obr. A, 4). Ak sa chcete vrátiť do normálneho režimu zobrazenia lúča, stlačte tlačidlo znova (obr. A, 4).

## Práca s okuliarmi a terčová tabuľa (okuliare nie sú súčasťou vodováhy)

**POZOR** Okuliare nie sú ochrannými okuliarmi a nesmú sa používať ako ochranné okuliare. Okuliare nechránia pred laserovým žiarením. Okuliare sťažujú rozpoznávanie farieb a nechránia pred UV žiarením.

Okuliare filtrujú svetlo prostredia, čím výrazne zlepšujú viditeľnosť zelených laserových lúčov. Na miestach, na ktorých je viditeľnosť lúčov sťažovaná, odporúčame používanie okuliarov.

Terčová tabuľa výrazne zlepšuje viditeľnosť lúčov. Terčovú tabuľku tvorí reflexné pole, ktoré sa nachádza v centrálnej časti, a okolité priehľadné pole. Úlohou reflexného poľa je zlepšiť viditeľnosť, a priehľadná časť umožňuje, aby lúč prenikol na snímaný povrch.

## Používanie základne

Ak potrebujete zmeniť polohu vodováhy bez použitia statívu, môžete polohu prístroja upraviť pomocou podstavca. Podstavec umiestnite na rovný, vodorovný povrch. Na stojan umiestnite laserovú vodováhu. Pomocou matice zdvihnite alebo spustíte stojan. Stojan je možné nastaviť v rozsahu od 25 do 90 mm.

## 9. Priebežná údržba



**POZOR** Všetky činnosti súvisiace s obsluhou zariadenia vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od napájania.

#### Upevnenie na držiaku / statíve

V súprave vodováhy je univerzálny magnetický držiak s 1/4" závitom. Držiak má dva silné magnety, ktoré umožňujú upevniť vodováhu na vertikálnych potrubíach alebo iných magnetických materiáloch.

Keď chcete upevniť vodováhu v držiaku alebo na statíve, zaskrutkujte s použitím montážnej skrutky do 1/4" závit, ktorý je v dolnej časti zariadenia. Nezabúdajte, aby ste vstupne upravili nastavenie držiaka / statívu, aby sklon vodováhy nebol väčší než 4°.

#### Preprava / uchovávanie

Ak chcete zariadenie prepravovať, vždy presuňte zámok režimu (obr. A.1) do polohy zatvoreného visiaceho zámku. Tým sa kyvadlo mechanizmu zastaví v bezpečnej polohe a jednotka sa vypne. Zariadenie uchovávajte v originálnom puzdre, na suchom mieste, pri teplote v rozpätí od -20 °C do +70 °C.

V prípade, ak zariadenie nebudete používať dlhšie než 30 dní, odporúčame, aby ste zo zariadenia vybrali batérie/akumulátory.

#### Čistenie a údržba

Vždy po skončení práce skontrolujte stav zariadenia. Čistite mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

### 10. Náhradné diely a príslušenstvo

#### Dostupné príslušenstvo na predaj:

- statívy: MC0911, MC0915

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu Opišite poškodenú časť, okrem toho uveďte približný termín kúpy zariadenia.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

### 11. Samostatné odstraňovanie porúch



**POZOR** Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

| Problém            | Príčina                  | Riešenie                           |
|--------------------|--------------------------|------------------------------------|
| Vodováha nefunguje | Vybitý akumulátor        | Nabite akumulátor                  |
|                    | Poškodené laserové diódy | Odovzdajte do servisu              |
|                    | Poškodený zapínač        | Odovzdajte do servisu              |
| Lúče blikajú       | Sklon väčší než 4°       | Postavte na rovnom plochom povrchu |

### 12. Kompletizácia zariadenia

Laser, magnetický držiak, prenosný kufrík, cieľová doska, batéria s kapacitou 5,2 Ah, nabíjačka USB, kovová základňa.

### 13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542 o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch sa musia chybné alebo použité batérie/akumulátory zbierať oddelene a odovzdať na ekologické spracovanie.

### Záručný list

na

Katalógové č.: ..... Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

#### Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodriavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....  
dátum a miesto

.....  
podpis Užívateľa

### I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

### II. Záručná lehota

| Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka | Trvanie záručnej ochrany                                                   |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| MC0908                                    | 36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste |

### III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c. Nevhodného uchovávaní a prepravy výrobku;

d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:  
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;  
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

#### IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
  2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
  3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
  4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).
  5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
  6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
  7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
  8. Povinnosti vyplývajúce z udelennej záruky budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
  9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
  10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.
- V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme
1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).
  2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
  3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premičania týchto nárokov a požiadaviek.
  4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
  5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.

6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov;

#### Turinys

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prietaiso įjungimas
8. Prietaiso naudojimas
9. Einamieji naudojimo veiksmai
10. Atsarginės dalys ir reikmenys
11. Savarankiškas defektų pašalinimas
12. Prietaiso elementai
13. Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
14. Garantijos lapas

Atitikties deklaracija yra Dedra Exim Sp. z o.o. bendrovėje struktūroje Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

 **ĮSPĖJIMAS**  **Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.**

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

**Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.**

#### Darbo saugumas

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

##### 1. Bendros saugumo nuostatos - Servisas

- a) **Prietaiso taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijos turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** Tokie veiksmai užtikrina prietaiso saugumą.
- b) **Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių.** Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas

##### 2. Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

- a) **Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu, Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali priversti prie gaisro atsiradimo rizikos.**
  - b) **Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui.** Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali priversti prie sužalojimų arba gaisro.
  - c) **Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus.** Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali priversti prie nudegimų arba gaisro.
  - d) **Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali iškėti skystis, vengti su juo sąlyčio. Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skystiu, reikia perplauti vandeniu. Skystio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju. Ištektis iš akumuliatoriaus skystis gali priversti prie dirginimų arba nudegimų.**
  - e) **Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, priversti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.
  - f) **Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio.** Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.
  - g) **Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijoje, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijoje nurodytos ribos.** Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
- ##### 3. Lazerinių gulsčių naudojimo saugumo taisyklės
- a) **Šį prietaisą gali naudoti vaikai virš 8 metų amžiaus, asmenys su sutrikusia fizine, psichine arba protine negalia, o taip pat asmenys be patirties ir susipažinimo su prietaisu, nebent bus užtikrinta priežiūra arba saugaus prietaiso iki naudojimo instruktažas, tokiu būdu, kad susijusios su tuo grėsmės būtų**

**suprantamos. Negalima vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ir priežiūros.**

#### 4. Papildomi įspėjimai dėl lazerinių gulsčių

- Lazerinį prietaisą naudokite laikantis gamintojo rekomendacijų. Prietaiso naudojimas bet koku kitu būdu gali privesti prie žalingo saulės spinduliavimo lazeriniam gulsčiui poveikio.
  - Niekada nežiūrėkite tiesiogiai į lazerio spindulį.
  - Niekada nukreipkite lazerio spindulio į žmones arba gyvūnus.
  - Niekada nukreipkite lazerio spindulio į paviršių atspindintį šviesą, nes tai gali privesti prie pavojingo šviesos atspindžio į operatorių, trečias šalis ar gyvūnus.
  - Jei lazerio spindulys nukreiptas į akį, užmerkite akis ir paimkite galvą nuo lazerio linijos.
  - Nenaudokite akinų, skirtų darbui su lazeriu kaip apsauginių akinų.
  - Draudžiama atlikti lazerio modifikacijas, kad padidinti jo galią.
- Vaikams negalima naudoti šio prietaiso be suaugusio asmens priežiūros.

## 2. Prietaiso aprašas

A pav.: 1. užraktas; 2. lazerio spindulio šaltinis; 3. režimo pasirinkimo mygtukas; 4. detektoriaus veikimo pasirinkimo mygtukas; 5. akumuliatoriaus įkrovos indikatorius; 6. USB C įkrovimo lizdas; 7. trikojo tvirtinimo lizdas.

## 3. Prietaiso paskirtis

Prietaisas skirtas horizontalių ir vertikalų linijų uždaroje patalpose, o taip pat išorėje ženklinti. Gulsčiukas turi sistemą, kuri automatiškai būdu nustato lazerio spindulius, kad tiksliai nustatyti horizontalų ir vertikalų lygį. Prietaisą leidžiama naudoti atliekant remonto ir statybos darbus remonto dirbtuvėse, mėgėjų darbus laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų eksploataavimo sąlygų.

## 4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygos".

Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmams, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitiktis garantija praras galiojimą.

Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį prives prie staigaus garantijos teisės praradimo.

**⚠ DEMESIO** Nekreipti lazerio spindulio į žmones ir gyvūnus. Nežiūrėti į lazerio spindulį.

**⚠ DEMESIO** Naudojant valdiklius, derinant ar atliekant kitas nei aprašytas vadove procedūras, gali privesti prie pavojingos radiacijos grėsmės.

Priimtinos darbo sąlygos  
Darbo temperatūra -10 ÷ 50 [°C]

## 5. Techniniai duomenys

|                                 |                                               |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|
| Modelis                         | MC0908                                        |
| Maitinimo šaltinis [V / mAh]    | 3,7 / 5200                                    |
| Galia [W]                       | 2,4                                           |
| Lazerio spindulio klasė         | 2                                             |
| Lazerio spindulio galia [mW]    | <1                                            |
| Bangos ilgis [nm]               | 520                                           |
| Lazerio spindulio spalva        | Žalias                                        |
| Tikslumas [mm/m]                | 3/10                                          |
| Nulygiavimo tikslumas [°]       | 4                                             |
| Darbinis diapazonas [m]         | 30                                            |
| Detektoriaus darbo nuotolis [m] | 50                                            |
| Darbo režimai                   | 8x vertikalus, 8x horizontalus, kryžminis, 4D |
| Darbo laikas [h]                | 5,5 – 11                                      |
| Darbo temperatūra [°C]          | -10 ÷ 50                                      |
| Trikojo laikiklis ["]           | 1/4 / 5/8                                     |
| Apsaugos laipsnis               | IP54                                          |
| Svoris [kg]                     | 0,637                                         |

## 6. Paruošimas darbui

**⚠ DEMESIO** Paruošiamuosius veiksmus reikia atlikti esant atjungtam nuo maitinimo šaltinio prietaisui.

### Akumuliatoriaus įkrovimas ir instaliacija

MC0908 prietaisas yra maitinamas jonų-ličio 3,7 / 5200 [V/mAh] akumuliatoriumi (C.8 pieš.).

### Negalima naudoti kitos rūšies akumuliatorių.

Prieš naudojant gulsčiuką, akumuliatorius turi būti įkrautas. USB C laidą įkiškite į įkrovimo lizdą (A pav., 6) ir prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo

(įkroviklis nėra spiritinio gulsčiuko įrangos dalis). Pirmasis įkrovimas turėtų trukti ne mažiau kaip 8 valandas. Akumuliatoriaus įkrovimo laipsnį rodo šviesos diodas (A pav., 5). Jei akumuliatoriaus įkrovos lygis žemas, akumuliatorių reikia įkrauti.

Norėdami įkrauti akumuliatorių, naudokite įkroviklį, kurio išėjimo įtampa ne didesnė kaip 5 V. 2 A.

## 7. Prietaiso įjungimas

**⚠ DEMESIO** Prieš prietaiso įjungimą būtinai atlikite veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje.

Priklausomai nuo darbo režimo, prietaisą galima įjungti dviem būdais:

- automatinis režimas - įjungimas perkeliant užraktą iš uždaro į atvirą padėtį (A pav., 1)
- Rankinis režimas - esant uždarytam užraktui, paspaudus ir palaikius režimo pasirinkimo mygtukus (A pav., 4).

## 8. Prietaiso naudojimas

Įjungus prietaisą, jis kiekvieną kartą įsijungia vieno horizontalaus spindulio skleidimo režimu. Norėdami pakeisti režimą, paspauskite perjungimo mygtukus (A pav., 3) - H - horizontaliam spinduliui keisti, V - vertikaliam spinduliui keisti.

MC0908 turi kelis veikimo režimus:

- be horizontalaus spindulio, vieno horizontalaus spindulio (dviejose plokštumose) arba dvigubo spindulio spinduliavimas.
  - nėra vertikalų spindulio, vieno (dviejose plokštumose) arba dvigubo vertikalų spindulio spinduliavimas
  - horizontalių ir vertikalų spindulių derinys (viengubas ir dvigubas)
- Visi režimai veikia su aktyviu kaip ir užblokuotu automatinio niveliavimo sistema.

### Darbas automatinio klaidų nustatymo niveliavimo režime

Prietaisas turi automatinį klaidų nustatymo niveliavimo režimą iki 4°. Kad aktyvuoti automatinio niveliavimo režimą, reikia padėti gulsčiuką ant lygaus, plokščio paviršiaus, o vėliau perstumti darbo režimo blokadą (A.1 pieš.) atviros spynos pozicijoje. Automatinis niveliavimas baigiasi, kai linijos nustoja judėti.

Atveju, kai automatinis niveliavimas nėra įmanomas (pavyzdžiui kai pagrindo nelygumai yra didesni negu 4°), o lazerinis spindulys dažnai mirksi, reikia padėti prietaisą ant lygaus paviršiaus.

### Niveliavimo / nuolinkio ženklavimo mechanizmo blokados režimas

Jei reikia užblokuoti niveliavimo mechanizmą:

- režimo užraktą (A pav., 1) nustatykite į uždarytą užrakto padėtį
- paspauskite ir palaikykite jungiklį (A pav., 4).

Tai sustabdys mechanizmo švytuoklę saugioje padėtyje.

Šio režimo įjungimą signalizuoja lazerio spinduliai, kurie dažnai nemirksi. Šis režimas gali būti skirtas nuolinkio ženklavimui, todėl kad spinduliai nėra niveliuojami.

### Darbas su detektoriumi

Prietaisas yra pritaikytas darbui su išoriniu detektoriumi. Darbo režime skirtame detektoriams lazerio spindulys mirksi dažnai, tačiau yra mažiau matomas.

Detektorius gali veikti ir rankiniu, ir automatinio režimu. Kai įrenginys įjungtas į reikiamą režimą ir įjungtas spindulys, paspauskite detektoriaus veikimo mygtuką (A pav., 4). Norėdami grįžti į įprastą spindulio rodomo režimą, dar kartą paspauskite mygtuką (A pav., 4).

### Darbas su akiniais ir taikymo lentele (okuliarai nėra gulsčiuko įrangos dalis)

**⚠ DEMESIO** Akiniai nėra apsauginiais akiniais ir negalima jų naudoti kaip apsauginių akinų. Akiniai neapsaugo nuo lazerinio spinduliavimo. Akiniai trukdo atpažinti spalvas ir neapsaugo nuo UV spinduliavimo.

Akiniai dėka aplinkos šviesos filtravimo žymiai pagerina lazerio žalių linijų matomumą. Ten, kur linijų matomumas yra blogesnis, rekomenduojama naudoti akinius.

Taikymo lenta ženkliai pagerina spindulio matomumą. Lenta susideda iš atšvaitinio lauko centrinėje dalyje, o taip pat permatomo lauko išorėje. Atšvaitinis lauko užduotis pagerinti matomumą, o permatoma dalis leidžia perleisti spindulį į paviršių.

### Pagrindo naudojimas

Jei reikia pakeisti gulsčiuko padėtį nenaudojant trikojo, prietaiso padėtį galite reguliuoti naudodami stovą. Pastatykite stovą ant lygaus, lygaus paviršiaus. Ant stovo uždėkite lazerinį spiritinį gulsčiuką. Naudodami veržlę pakelkite arba nuleiskite stovą. Stovas gali būti reguliuojamas nuo 25 iki 90 mm.

## 9. Einamieji naudojimo veiksmai

**⚠ DEMESIO** Naudojimo veiksmus atlikti esant atjungtam nuo maitinimo šaltinio prietaisui.

### Tvirtinimas su laikiklio / stovo pagalba

Rinkinyje su gulsčiuuku yra universalus magnetinis su 1/4" sriegiu laikiklis. Laikiklis turi du stiprius magnetus, kurie leidžia sumontuoti gulsčiuuką vamzdžių ar kitų magnetinių medžiagų vertikaliuose paviršiuose. Kad pritvirtinti gulsčiuuką laikiklyje arba stovė reikia įsukti sriegį 1/4" esantį apatinėje prietaiso dalyje tvirtinimo varžtą. Negalima pamiršti apie pradinį stovo / laikiklio nustatymo taisyklę, kad gulsčiuuko nuolinkis būtų mažesnis negu 4°.

#### Transportavimas / laikymas

Prietaiso transportavimo atveju kiekvieną kartą reikia perstumti darbo režimo blokadą (A.1 pieš.) į uždarytos spynos poziciją. Tai sustabdo mechanizmo švytuoklę saugioje padėtyje ir išjungia įrenginį.

Prietaisą reikia laikyti originaliame dėkle, nuotolyje nuo drėgmės, nuo -20°C iki 70°C temperatūros.

Atveju, kai prietaisas nebus naudojamas per ilgesnį laiką tarp ilgiau nei 30 dienų, rekomenduojama laikyti prietaisą su išimtomis baterijomis.

#### Valymas ir priežiūra

Kiekvieną kartą po darbo pabaigos reikia patikrinti prietaiso stovį. Išvalyti minkštu, drėgnu skudurėliu. Nenaudoti valymo priemonių ir tirpiklių.

### 10. Pakeičiamos dalys ir priedai

#### Prieinami aksesuarai:

- stovai: MC0911, MC0915

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpinių vardinę lentelę, o taip pat aprašyti sugedusią dalį, papildomai pateikiant orientacinį įtaiso pirkimo terminą.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisyklės pateikiamas garantijos lapė. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

### 11. Savarankiškas defektų pašalinimas



**Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.**

| Problema             | Priežastis                 | Sprendimas                               |
|----------------------|----------------------------|------------------------------------------|
| Gulsčiuukas neveikia | Išsikrovęs akumulatorius   | Pakrauti akumulatorių                    |
|                      | Pažeisti lazeriniai diodai | Atiduoti į servisą                       |
|                      | Pažeistas jungiklis        | Atiduoti į servisą                       |
| Spinduliai mirksi    | Nuolinkis didesnis negu 4  | Pastatyti ant lygaus plokščio paviršiaus |

### 12. Prietaiso elementai

Lazeris, magnetinis laikiklis, dėklas, taikinio plokštelė, 5,2 Ah akumulatorius, USB įkroviklis, metalinis pagrindas.

### 13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buitįje)



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.

ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų, sugedusios arba panaudotos baterijos ir (arba) akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir perduodami aplinkai nekenksmingam perdirbimui.

#### Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr: ..... Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

#### I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEdra EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvos, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.

4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūkia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.

5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

#### II. Garantijos laikotarpis

| Produkto elementai, kuriems veikia garantija | Garantinės apsaugos trukmė                                                              |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| MC0908                                       | 36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape |

#### III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;

e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų

5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

#### IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmi, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.

3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.

6. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.

8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").

2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai

3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvacijos tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.

4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.

5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.

6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.

7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);

8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

## Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Tekošas tehniskas apkopes darbības
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Patstāvīga avāriju novēršana
12. Ierīces komplektācija
13. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
14. Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pieejama uzņēmuma *Dedra Exim Sp. z o.o.* birojā.

Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.



**BRĪDINĀJUMS.** Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu,  un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**

## Darba drošība

Šajos brīdinājumos lietotais termins “elektroinstrumenti” attiecas uz elektrotīkla (ar vadu) vai akumulatora (bezvadu) darbināmu elektroinstrumentu.

### 1. Vispārīgie drošības noteikumi – Serviss

a) **Ierīci var remontēt tikai kvalificēts meistars, lietojot oriģinālu rezerves daļu.** Tas garantēs ierīces drošības saglabāšanu.

b) **Nedrīkst remontēt bojātu akumulatoru.** Akumulatoru var remontēt tikai ražotājs vai autorizēts serviss

### 2. Vispārīgi drošības noteikumi - Pareiza bezvadu instrumentu apkope un ekspluatācija

a) **Akumulatorus var tikai uzlādēt ar ražotāja ieteicamo lādēšanas adapteru.** Lādētājs, kas paredzēts noteikta veida akumulatoru uzlādēšanai, var radīt aizdegšanās risku, uzlādējot cita veida akumulatorus.

b) **Elektroierīces lietot tikai ar akumulatoriem, paredzētiem attiecīgu iekārtu barošanai.** Citu akumulatoru lietošana var būt par ievainojuma vai ugunsgrēka iemeslu.

c) **Kad akumulatori nav lietoti, glabāt tos tālu no metāla priekšmetiem, piem., papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** Akumulatora kontakti slēgšana var ierosināt apdegumu vai ugunsgrēku.

d) **Nelabvēlīgos apstākļos no akumulatora var izteciēt šķidrums; izvairieties no kontakta. Pēc netīša kontakta ar šķidrumu saskāries vietu nomazgāt ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus konsultējieties ar ārstu.** Akumulatora šķidrums var ierosināt kaitināšanu vai apdegumus.

e) **Nelietot bojātu vai modificētu akumulatoru un elektroinstrumentu.** Bojāti vai modificēti akumulatori var funkcionēt neparedzētā veidā, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.

f) **Neatstāt akumulatoru vai elektroierīci zem uguns vai pārmērīgas temperatūras ietekmes.** Uguns vai siltums var temperatūru lielāku nekā 130°C var izraisīt sprādzienu.

g) **Ievērot visus lādēšanas instrukcijas noteikumus, nelādēt akumulatoru un elektroierīci temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā noteiktu diapazonu.** Neattiecinā lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas pārsniedz noteiktu diapazonu, var bojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

### 3. Drošības noteikumi lāzera līmeņrāžiem

a) **Šo ierīci var izmantot bērni vecumā virs 8 gadiem un personas ar samazinātām fiziskām, psihiskām spējām, kā arī personas bez pieredzes un ierīces apzināšanas, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai apmācība ierīces drošas lietošanas jomā, lai ar to savienoti draudi būtu saprasti.** Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nevar tīrīt un konservēt ierīci.

### 4. Papildu brīdinājumi lāzera līmeņrāžiem

a) **Izmantojiet lāzera līmeņrādi saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.** Jebkāda cita ierīces izmantošana var izraisīt kaitīgu lāzera starojuma iedarbību.

b) **Nedrīkst skatīt tieši uz lāzera staru.**

c) **Nekad nedrīkst novirzīt lāzera staru cilvēku vai dzīvnieku virzienā.**

d) **Nekad nevērsiet lāzera staru pret atstarojošu virsmu, jo tas var izraisīt bīstamu gaismas atstarošanās pret operatoru, trešajām personām vai dzīvniekiem.**

e) **Ja lāzera stars ir vērstas pret aci, aizveriet acis un noņemiet galvu no lāzera līnijas.**

f) **Neizmantojiet brilles, kas paredzētas darbam ar lāzeru, kā aizsargbrilles.**

g) **Neveiciet jebkuru lāzera modifikāciju, lai palielinātu tā jaudu.**

Bērni nedrīkst lietot ierīci bez pieaugušu uzraudzības.

## 2. Ierīces apraksts

A attēls: 1) Bloķēšanas ierīce; 2) Lāzera staru avots; 3) Režīma izvēles poga; 4) Detektora darbības izvēles poga; 5) Akumulatora indikators; 6) USB C uzlādes ligzda; 7) Statīva stiprinājuma ligzda.

## 3. Ierīces pielietojums

Ierīce ir paredzēta izmantošanai, lai noteiktu horizontālās un vertikālās līnijas slēgtās telpās un ārpus tām. Līmeņrādis ir apgādāts ar sistēmu,

kas automātiski iestata lāzera starus, lai precīzi noteiktu horizontālu un vertikālu līmeni.

Pieļaujam aprikojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

#### 4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamiem darba apstākļiem”.

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.



**UZMANĪBU** Nedrīkst novirzīt lāzera staru cilvēku un dzīvnieku virzienā. Nedrīkst skatīties uz lāzera staru.



**UZMANĪBU** Izmantojot vadības ierīces, pielāgojot vai veicot procedūras, kas nav aprakstītas rokasgrāmatā, var rasties bīstama starojuma ietekmes risks.

Pieļaujami darba apstākļi  
Darba temperatūra -10 ÷ 50 [°C]

#### 5. Tehniskie dati

|                               |                                           |
|-------------------------------|-------------------------------------------|
| Modelis                       | MC0908                                    |
| Barošanas avots [V / mAh]     | 3,7 / 5200                                |
| Jauda [W]                     | 2,4                                       |
| Lāzera staru klase            | 2                                         |
| Lāzera stara jauda [mW]       | <1                                        |
| Vilņa garums [nm]             | 520                                       |
| Lāzera stara krāsa            | Zaļš                                      |
| Precizitāte [mm/m]            | 3/10                                      |
| Nivelēšanas precizitāte [°]   | 4                                         |
| Darba diapazons [m]           | 30                                        |
| Detektora darba diapazons [m] | 50                                        |
| Darba režīmi                  | 8x vertikāli, 8x horizontāli, šķērsām, 4D |
| Darbības laiks [h]            | 5,5 – 11                                  |
| Darba temperatūra [°C]        | -10 ÷ 50                                  |
| Statīva stiprinājums [°]      | 1/4 / 5/8                                 |
| Aizsardzības pakāpe           | IP54                                      |
| Svars [kg]                    | 0,637                                     |

#### 6. Sagatavošana darbībai



**UZMANĪBU** Visa gatavošanas darbība var būt veikta, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

##### Akumulatora uzstādīšana un uzlādēšana

Ierīce MC0908 strādā ar 3,7 / 5200 [V/mAh] litija jonu akumulatoru (Zīm. C.8).



**UZMANĪBU** Cita veida akumulators nav atļauts.

Pirms līmeņrāža lietošanas akumulators ir jāuzlādē. USB C kabeli pievienojiet uzlādes ligzdā (A attēls, 6. punkts) un pievienojiet lādētāju elektrotīklam (lādētājs nav daļa no līmeņrāža aprīkojuma). Pirmā uzlādei ir jānotiek vismaz 8 stundas. Akumulatora uzlādes pakāpi norāda gaismas diode (A attēls, 5. punkts). Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, akumulators ir jāuzlādē.

Akumulatora uzlādei izmantojiet lādētāju ar maksimālo 5 V izejas spriegumu. 2 A.

#### 7. Ierīces ieslēgšana



**UZMANĪBU** Pirms ierīces iedarbināšanas obligāti veikt darbību, aprakstītu “Darba sagatavošana” nodaļā.

Atkarībā no darbības režīma ierīci var ieslēgt divējādi:

- automātiskajā režīmā - ieslēdzas, pārvietojot slēdzeni no aizvērtā stāvokļa uz atvērtu (A attēls, 1).
- manuālajā režīmā - slēdzene ir aizvērta, nospiežot un turot režīma izvēles pogas (A attēls, 4).

#### 8. Ierīces lietošana

Kad ierīce ir ieslēgta, tā katru reizi ieslēdzas viena horizontālā stara emisijas režīmā. Lai mainītu režīmu, nospiediet pārslēgšanas pogas (A attēls, 3. punkts) - H, lai mainītu horizontālo staru kūli, V, lai mainītu vertikālo staru kūli.

MC0908 ir vairāki darbības režīmi:

- bez horizontālā staru kūļa, viena horizontālā staru kūļa (divās plaknēs) vai dubultā staru kūļa emisija.
- bez vertikālā staru kūļa, viena (divās plaknēs) vai dubultā vertikālā staru kūļa emisija

- horizontālo un vertikālo staru kombinācija (gan viens, gan divi).

Visi režīmi darbojas ar aktīviem un nobloķētiem automātiskās izlīdzināšanas sistēmas iestatījumiem.

#### Darbība kļūdu automātiskās izlīdzināšanas režīmā

Ierīcei ir automātiskais kļūdu līmeņa iestatījumu režīms diapazonā līdz 4°. Lai aktivizētu automātisko izlīdzināšanas režīmu, novietojiet līmeņrādi uz plakana, līdzena virsmas un pēc tam pārslēdziet darba režīma blokādi (Zīm. A.1) uz atvērtās piekaramās slēdzenes pozīciju. Automātiskā izlīdzināšana beidzas, kad līnijas pārstāj kustēties.

Ja automātiskā izlīdzināšana nav iespējama (piemēram, ja zemes nevienmērība ir lielāka par 4°) un lāzera stars mirgo ar augstu frekvenci, novietojiet ierīci uz līdzena virsmas.

#### Izlīdzinošā mehānisma bloķēšanas režīms / slīpuma noteikšana

Ja nepieciešams bloķēt izlīdzināšanas mehānismu:

- pārvietojiet režīma slēdzeni (A attēls, 1. punkts) uz slēgtu atslēgu pozīciju.

- nospiediet un turiet slēdzi (A attēls, 4).

Tas apturēs mehānisma svārstu drošā stāvoklī.

Šī režīma ieslēgšanu norāda lāzera stari, kas mirgo zemā frekvencē. Šo režīmu var izmantot, lai noteiktu slīpumus, jo stari nav izlīdzināti.

#### Darbs ar detektoru

Ierīce ir pielāgota darbam ar ārējo detektoru. Īpašajā detektoru režīmā lāzera stars mirgo ar augstu frekvenci, tomēr tas ir mazāk redzams ar neapbruņotu aci.

Detektoru var darbināt gan manuālā, gan automātiskā režīmā. Kad ierīce ir iestatīta pareizajā režīmā un staru kūlis ir ieslēgts, nospiediet detektora darbības pogu (A attēls, 4. punkts). Lai atgrieztos normālā staru kūļa rādīšanas režīmā, vēlreiz nospiediet pogu (A attēls, 4. punkts).

#### Darbs ar brillēm un mērķēšanas dēli (okulāri nav daļa no līmeņrāža aprīkojuma)



**UZMANĪBU** Brilles nav aizsargbrilles un tos nedrīkst izmantot kā aizsargbrilles. Brilles neaizsargā pret lāzera stariem. Brilles apgrūtina krāsu atpazīšanu un neaizsargā pret UV starojumu.

Brilles, filtrējot apkārtējo gaismu, ievērojami uzlabo zaļo lāzera staru redzamību. Ja stara redzamība ir apgrūtināta, ieteicams lietot brilles.

Mērķēšanas dēlis ievērojami uzlabo staru redzamību. Dēlis sastāv no atstarojoša lauka centrā un caurspīdīga ārējā lauka. Atstarojošais lauks uzlabo redzamību un caurspīdīgā daļa ļauj gaismai iziet uz projicētās virsmas.

#### Pamatnes izmantošana

Ja nepieciešams mainīt līmeņrāža novietojumu, neizmantojot statīvu, ierīces stāvokli var regulēt, izmantojot statīvu. Novietojiet statīvu uz līdzena, līdzena virsmas. Novietojiet lāzera līmeņrādi uz statīva. Izmantojiet uzgriezni, lai paceltu vai nolaiestu statīvu. Statīvu var regulēt no 25 līdz 90 mm.

#### 9. Tekošas tehniskas apkopes darbības



**UZMANĪBU** Visa apkopes darbība var būt veikta, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

##### Stiprināšana ar turētāju / statīvu

Komplektā ar ierīci ir iekļauts universālais magnētiskais turētājs ar 1/4" vītņi. Turētājam ir divi spēcīgi magnēti, kas ļauj uzstādīt līmeņrādi uz cauruļu vai citu magnētisku materiālu vertikālām virsmām.

Lai stiprinātu ierīci, turētājā vai statīvā ieskrūvējiet stiprinošo skrūvi 1/4" vītņnē ierīces apakšējā daļā. Atcerieties iepriekš noregulēt turētāja / statīva pozīciju, lai ierīces slīpums būtu mazāks par 4°.

##### Transportēšana / uzglabāšana

Ierīces transportēšanai katreiz pārslēdziet darba režīma blokādi (Zīm. A.1) uz slēgtās piekaramās slēdzenes pozīciju. Tas aptur mehānisma svārstu drošā stāvoklī un izslēdz ierīci.

Uzglabājiet ierīci oriģinālajā apvalkā, prom no mitruma, temperatūrā no -20°C līdz 70°C.

Ja ierīce netiks lietota ilgāk par 30 dienām, ieteicams ierīci uzglabāt ar izņemtām baterijām.

##### Tīrīšana un konservācija

Katru reizi pēc darba pabeigšanas pārbaudiet ierīces stāvokli. Notīriet ar mīkstu, mitru drānu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

#### 10. Rezerves daļas un piederumi

##### Aksesuāri pieejami pārdošanā:

- statīvi: MC0911, MC0915

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontakta informācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un aprakstiet bojāto daļu, papildus norādot orientējošu ierīces iegādes datumu.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīci aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

## 11. Patstāvīga avāriju novēršana

**UZMANĪBU** Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

| Problēma              | Iemesls                  | Risinājums                             |
|-----------------------|--------------------------|----------------------------------------|
| Līmenrādis nedarbojas | Izlādēts akumulators     | Uzlādēt akumulatoru                    |
|                       | Bojātas lāzera diodes    | Nodot servisam                         |
|                       | Bojāts ieslēdzējs        | Nodot servisam                         |
| Stari mirgo           | Slūpums ir lielāks par 4 | Uzstādīt uz līdzenas, plakanas virsmas |

## 12. Ierīces komplektācija

Lāzers, magnētiskais stiprinājums, somiņa, mērķa plāksne, 5,2 Ah akumulators, USB lādētājs, metāla pamatne.

## 13. Informācija lietotājiem par noliektas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)

 Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un akumulatoriem un bateriju un akumulatoru atkritumiem bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori jāsavāc atsevišķi un jānodod videi nekaitīgai pārstrādei.

## Garantijas talons

uz

.....

Kataloga Nr: ..... Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....  
datums un vieta

.....  
Lietotāja paraksts

## I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.

3. Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

## II. Garantijas laiks

| Produkta elementi, apņemti ar garantiju | Garantijas aizsardzības laiks                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| MC0908                                  | 36 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā |

## III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neattiecinājis glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/vai pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

- tika bojātas vai mainītas plombas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

## IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisa vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisa adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu

9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdoata produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenziju pret Pārziņi, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādājumiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārziņi.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārziņis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

## HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Felkészülés a munkára
7. A készülék bekapcsolása
8. A készülék használata
9. Folyamatos karbantartás
10. Alkatrészek és tartozékok
11. Önhibaelhárítás
12. A készülék kompletizálása
13. Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
14. Jótállási kártya

A megfelelőségi nyilatkozat a Dedra Exim Kft. cég székhelyén található. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

## Szimbóllumal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

**Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövőli használatára.**

## Munkabiztonság

A figyelmeztetéseken használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámmra utal.

### 1. Általános biztonsági előírások – Szerviz

- a) **A készülék javítását kizárólag szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészeket felhasználva. Az ilyen eljárás garantálja a készülék biztonságának fenntartását.**
- b) **Soha ne javítsa a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátor javítását kizárólag a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti

### 2. Általános biztonsági előírások - Az akkumulátoros szerszámok megfelelő kezelése és üzemeltetése

- a) **Az akkumulátorokat kizárólag a gyártó által dedikált töltővel tölts fel.** Egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére tervezett töltő tűzveszélyes lehet egy másik típusú akkumulátor töltése során.
- b) **Az elektromos kéziszerszámokat kizárólag kifejezetten az energiaellátásukhoz tervezett akkumulátorokkal használja.** Más akkumulátorok használata sérülések vagy tűz kockázatát teremtheti meg.

- c) **Az idő alatt, amikor az akkumulátorok használaton kívül vannak, tárolja azt távol fém tárgyaktól, olyanoktól mint, gémkapcsok, érmék, szegek, csavarok, vagy más fém alkatrészek, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor érintkezőit.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szívároghat ki az akkumulátorból; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezne a felhasználó a folyadékkal, akkor a érintett területeket mossa le vízzel. A folyadék szembe kerülése esetén, a fentieken túl vegye fel a kapcsolatot az orvossal.** Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használja azt az akkumulátort sem azt a szerszámot amelyik sérült vagy átalakított.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlan módon működhetnek, ami tűz keletkezéséhez, robbanáshoz vagy sérülésekhez vezethet.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort sem a szerszámot tűz vagy magas hőmérséklet hatásának.** Tűznek vagy 130° -nál magasabb hőmérsékletnek kitéve robbanás keletkezhet.
- g) **Kövessen a töltési útmutatóban szereplő összes ajánlást, ne töltsen az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten.** A helytelenül vagy a megadott hőmérséklettartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

### 3. A lézeres vízmértékekre vonatkozó biztonsági előírások

- a) **Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai, szellemi képességű és tapasztalattal, ismerettel nem rendelkező személyek is használhatják, ha biztosított felügyelet vagy a készülék használatának betanítása oly módon, hogy az érintett kockázatokat világosan megértse. Gyermekek ne játszanak az eszközzel. A gyermekek felügyelet nélkül ne végezzenek az eszközön tisztítási és karbantartási műveleteket ne tartsák.**

### 4. A lézeres vízmértékekre vonatkozó további figyelmeztetések

- a) **A lézerekészüléket használja a gyártó ajánlásainak megfelelően.** A készülék bármilyen más módon történő használata a lézersugárzásnak történő ártalmas kitettséget eredményezhet.
- b) **Soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba.**
- c) **Soha ne irányítsa a lézernyalábot emberekre vagy állatokra.**
- d) **Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületre, mivel ez veszélyes fényvisszaverődést okozhat a kezelő, harmadik személyek vagy állatok felé.**
- e) **Ha a lézersugár a szemére irányul, csukja be a szemét, és távolítsa el a fejét a lézer vonalából.**
- f) **Ne használja védőszemüvegként a lézeres munkához tervezett szemüveget.**
- g) **Ne végezzen semmilyen módosítást a lézeren annak teljesítményének növelése érdekében.**

Az eszközt gyermekek nem használhatják felnőtt felügyelete nélkül.

## 2. A készülék leírása

A. ábra: 1) Rögzítőszerkezet; 2) Lézersugarforrás; 3) Mód kiválasztó gomb; 4) Érzékelő működés kiválasztó gomb; 5) Akkumulátor kijelző; 6) USB C töltőcsatlakozó; 7) Állvány rögzítő aljzat.

## 3. A készülék rendeltetésszerű használata

A készülék vízszintes és függőleges vonalak meghatározására szolgál beltéren és kültéren. A szintező olyan rendszerrel rendelkezik, amely automatikusan beállítja a lézernyalábot, hogy pontosan meghatározzák a függőlegest és a vízszintes.

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

## 4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.



**Ne irányítsa a lézernyalábot emberekre vagy állatokra. Ne nézzen a lézersugárba.**



**A kezelőszervek használata, a kézikönyvben leírtakon kívüli beállítások vagy eljárások végrehajtása veszélyes sugárterhelés kitettséget okozhat.**

Megengedett működési feltételek  
Üzemi hőmérséklet -10 + 50 [°C]

## 5. Műszaki adatok

|                                  |                                           |
|----------------------------------|-------------------------------------------|
| Modell                           | MC0908                                    |
| Tápegység [V / mAh]              | 3,7 / 5200                                |
| Teljesítmény [W]                 | 2,4                                       |
| Lézersugár osztály               | 2                                         |
| Lézersugár teljesítmény [mW]     | <1                                        |
| Hullámhossz [nm]                 | 520                                       |
| Lézersugár színe                 | Zöld                                      |
| Pontosság [mm/m]                 | 3/10                                      |
| Szintezési pontosság [°]         | 4                                         |
| Munkatartomány [m]               | 30                                        |
| Érzékelő működési tartománya [m] | 50                                        |
| Működési módok                   | 8x függőleges, 8x vízszintes, kereszt, 4D |
| Működési idő [h]                 | 5,5 – 11                                  |
| Üzemi hőmérséklet [°C]           | -10 ÷ 50                                  |
| Állványtartó ["]                 | 1/4 / 5/8                                 |
| Védettségi fok                   | IP54                                      |
| Súly [kg]                        | 0,637                                     |

## 6. Felkészülés a munkára

**FIGYELEM** Minden előkészítési tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott berendezésen végezzen.

### Az akkumulátor telepítése és töltése

Az MC0908 készülék egy 3,7 / 5200 [V/mAh]-os lítium-ion akkumulátorral üzemel. (C ábra, 8).

**FIGYELEM** Más típusú akkumulátor használata nem megengedett.

A vízmérték használata előtt az akkumulátort fel kell tölteni. Csatlakoztassa az USB C kábelt a töltőaljzatba (A. ábra, 6. ábra), és csatlakoztassa a töltőt a hálózathoz (a töltő nem része a vízmérték berendezésnek). Az első töltésnek legalább 8 órát kell igénybe vennie. Az akkumulátor töltöttségi fokát egy LED jelzi (A. ábra, 5). Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, az akkumulátort újra kell tölteni. Az akkumulátor töltéséhez használjon egy legfeljebb 5 V-os kimeneti feszültségű töltőt. 2 A..

## 7. A készülék bekapcsolása

**FIGYELEM** A berendezés üzembehelyezése előtt végezze el a „Felkészülés a munkára” fejezetben leírtakat.

Az üzemmódtól függően a készülék kétféleképpen kapcsolható be:

- automatikus üzemmód - bekapcsolás a zár zárt helyzetből nyitott helyzetbe történő áthelyezésével (A. ábra, 1.)
- kézi üzemmód - a zár zár zárva tartásával, az üzemmódválasztó gombok lenyomásával és nyomva tartásával (A. ábra, 4).

## 8. A készülék használata

Bekapcsoláskor a készülék minden alkalommal egyetlen vízszintes fénysugár kibocsátási módban indul. Az üzemmód megváltoztatásához nyomja meg a kapcsológombokat (A. ábra, 3) - H a vízszintes sugárváltáshoz, V a függőleges sugárváltáshoz.

Az MC0908 többféle üzemmóddal rendelkezik:

- nincs vízszintes sugár, egyetlen vízszintes sugár kibocsátása (két síkban) vagy kettős sugár kibocsátása.
  - nincs függőleges fénysugár, egyetlen (két síkban) vagy kettős függőleges fénysugár kibocsátása
  - vízszintes és függőleges sugár kombinációja (egyszeres és kettős)
- Minden üzemmód aktív és blokkolt automatikus szintező rendszerrel is működik.

### Munkavégzés a automatikus hibakiegyenlítés módban

A készülék rendelkezik automatikus hibakiegyenlítés móddal 4° beállítási tartományig. Az automatikus kiegyenlítés üzemmód aktiválásához állítsa a szintezőt egy sima, sík felületre, majd tolja el az üzemmód reteszt (A ábra, 1) a nyitott lakat helyzetbe. Az automatikus szintezés akkor fejeződik be, amikor a vonalak megszűnnek mozogni.

Ha az automatikus szintezés nem lehetséges (például, ha a talaj egyenetlensége meghaladja a 4 ° -ot), és a lézernyaláb magas frekvencián villog, állítsa a készüléket egy sima felületre.

### A szintező mechanizmus zárolási módja / ferdeség meghatározása

Ha szükséges a szintező mechanizmus reteszelése:

- az üzemmódzár (A. ábra, 1. ábra) a zárt lakat pozícióba kell állítani.
- nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolót (A. ábra, 4).

Ezzel a mechanizmus ingája biztonságos helyzetben megáll.

Ennek az üzemmódnak a bekapcsolását az alacsony frekvencián villogó lézernyaláb jelzi. Ez az üzemmód használható a ferdeség meghatározására, mivel a nyalábok nincsenek kiegyenlítve.

### Munkavégzés detektorral

A készülék alkalmazható külső detektorral történő munkavégzéshez. Az érzékelőknek dedikált üzemmódban, a lézernyaláb nagy frekvencián villog, azonban szabad szemmel kevésbé látható.

Az érzékelő működtetése kézi és automatikus üzemmódban is lehetséges. Ha a készülék a megfelelő üzemmódban van, és a sugár be van kapcsolva, nyomja meg az érzékelő működtetésének gombját (A. ábra, 4). A normál sugárkijelző üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg újra a gombot (A. ábra, 4.).

**Munkavégzés szemüveggel és egy cél táblával (az okulárok nem részei a vízmérték-berendezésnek)**

**FIGYELEM** A szemüveg nem védőszemüveg, ezért tilos védőszemüveggel használni. A szemüveg nem véd a lézersugárzástól. A szemüveg megnehezíti a színfelismerést, és nem véd az UV-sugárzástól.

A szemüveg a környezeti fény szűrésével jelentősen javítja a zöld lézervonalak láthatóságát. Ott ahol a vonal láthatósága nehezebb, ajánlott a szemüveg használata.

A céltábla jelentősen javítja a nyalábok láthatóságát. A tábla a középső részen egy fényvisszaverő mezőből és kívül egy átlátszó mezőből áll. A fényvisszaverő mező feladata a láthatóság javítása, az átlátszó rész pedig lehetővé teszi a nyaláb áthaladását a célzott felületre.

### A bázis használata

Ha a vízmértéket állvány használata nélkül kell átállítani, akkor a készülék helyzetét állvány használatával is beállíthatja. Helyezze az állványt egy sík, vízszintes felületre. Helyezze a lézeres vízmértéket az állványra. Használja az anyát a tartó emeléséhez vagy süllyesztéséhez. Az állvány 25 és 90 mm között állítható.

## 9. Folyamatos karbantartás

**FIGYELEM** Minden karbantartási tevékenységet, a tápforrásról lecsatlakoztatott berendezésen végezzen.

### Rögzítés fogantyú / állvány segítségével

A szintező készletében található egy mágneses univerzális tartó 1/4 collos menettel. A tartó tartalmaz két erős mágneset, ami lehetővé teszi a szintező felszerelését függőleges csőfelületekre vagy más mágneses anyagokra.

A szintező a tartóhoz vagy az állványhoz történő rögzítéséhez csavarja a rögzítőcsavart az eszköz alján lévő 1/4 "-es menetbe. Ne felejtse el előre beállítani a tartót / állványt úgy, hogy a szintező dőlése 4° -nál kisebb legyen.

### Szállítás / tárolás

A készülék szállításához minden alkalommal tolja át az üzemmód reteszt (A ábra, 1) a zárt lakat helyzetbe. Ezzel a mechanizmus ingája biztonságos helyzetben megáll, és kikapcsolja a készüléket.

A készüléket az eredeti tartójában, nedvességtől távol, -20 °C és 70°C közötti hőmérsékleten tárolja.

Ha az eszközt 30 napnál hosszabb ideig nem használja, akkor azt javasoljuk, hogy kivett a akkumulátorokkal tárolja a készüléket.

### Tisztítás és karbantartás

A munkavégzés befejezése után minden alkalommal ellenőrizze a készülék állapotát. Tisztítsa meg, puha, nedves szövettel. Ne használjon mosogatószereket, sem oldószereket.

## 10. Alkatrészek és kiegészítők

### Az értékesítésben elérhető tartozékok:

- állványok: MC0911, MC0915

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és írja le a sérült részt, továbbá adja meg az eszköz vásárlásának hozzávetőleges időpontját.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdett termékét javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

## 11. Önhibaelhárítás

**FIGYELEM** Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

| Probléma               | Ok                      | Megoldás                   |
|------------------------|-------------------------|----------------------------|
| A szintező nem működik | Lemerült az akkumulátor | Töltse fel az akkumulátort |
|                        | Sérült lézerdiódák      | Adja át a szerviznek       |
|                        | Sérült kapcsoló         | Adja át a szerviznek       |

|                      |                         |                                             |
|----------------------|-------------------------|---------------------------------------------|
| A nyalábok villognak | A dőlés nagyobb mint 4° | Állítsa a ventilátort sima, sík, felületre. |
|----------------------|-------------------------|---------------------------------------------|

## 12. A készülék kompletizálása

Lézer, mágneses tartó, hordtáska, céltábla, 5,2 Ah-s akkumulátor, USB töltő, fém talpazat.

## 13. Információ a felhasználóknak az elektromos élektroelektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékekben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékartalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítóhoz, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unió kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és -akkumulátorokról szóló 2023/1542/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a hibás vagy használt elemeket/akkumulátorokat elkülönítve kell gyűjteni, és környezetbarát újrafeldolgozásra kell vezetni.

## Garanciajegy

.....

Katalógusszám: ..... Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

**A felhasználó nyilatkozata:**

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....  
kelt és helye

.....  
a Felhasználó aláírása

### I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és

teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

## II. Garanciális időszak:

| A garanciával rendelkező alkatrészek | A garanciális védelem időtartama                                                     |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| MC0908                               | 36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve |

## III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

## IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévülésiéig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

## RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Pornirea dispozitivului
8. Utilizarea dispozitivului
9. Operații curente de mentenanță
10. Piese de schimb și accesorii
11. Eliminarea individuală a defectiunilor
12. Set de completare a dispozitivului
13. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
14. Talon de garanție

Declarația de conformitate se află la sediul Dedra Exim Sp. z o.o.

Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

**AVERTISMENT.** Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul  și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.**

## Norme generale de siguranță

Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

### 1. Norme generale de siguranță – Service

- a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.
- b) **Niciodată nu reparați acumulatorii deteriorați.** Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.

### 2. Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai cu în încărcător dedicat de producător.** Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulator poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatori.

- b) **Utilizați electrouneltele numai cu acumulatorii destinați special pentru a le alimenta.** Utilizarea altor acumulatori poate crea riscul de leziuni sau incendiu.
- c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.
- d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul.** În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.
- g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

### 3. Reguli de siguranță privind nivelele cu laser

- a) Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, de persoane cu abilități fizice și mentale reduse și de persoane care nu au experiență și cunoștințe despre echipament, dacă se asigură supraveghere sau instruire privind utilizarea echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât aceste amenințări să fie de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul.

### 4. Avertismente suplimentare privind nivelele cu laser

- a) Utilizați dispozitivul cu laser în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Utilizarea dispozitivului în orice alt mod poate cauza expunere dăunătoare la radiațiile laser.
- b) Nu priviți direct fasciculul luminos.
- c) Nu îndreptați fasciculul laserului către oameni și animale.
- d) Nu îndreptați niciodată fasciculul de laser pe o suprafață reflectorizantă, deoarece acest fapt poate provoca reflectarea periculoasă a luminii către operator, terți sau animale.
- e) În cazul în care îndreptați fasciculul laserului spre ochi, închideți ochii și îndepărtați-vă capul de pe linia laserului.
- f) Nu folosiți ochelarii destinați lucrului cu laser ca ochelari de protecție.
- g) Nu este permisă nicio modificare a laserului pentru a-i crește puterea. Aparatul nu trebuie utilizat de către copii fără supravegherea adulților.

## 2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1) Dispozitiv de blocare; 2) Sursă de raze laser; 3) Buton de selectare a modului; 4) Buton de selectare a funcționării detectorului; 5) Indicator baterie; 6) Priză de încărcare USB C; 7) Priză de montare pe trepied

## 3. Destinația dispozitivului

Dispozitivul este utilizat pentru a determina liniile orizontale și verticale în spații închise și exterior. Nivela are un sistem care setează automat fasciculele laser pentru a determina precis orizontala și verticala.

Este permisă utilizarea dispozitivului în lucrări de renovare și construcție, ateliere de reparații, în lucrări de amatori respectând condițiile de utilizare și condițiile de operare permise conținute în instrucțiunile de exploatare.

## 4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

**ATENȚIE**

Nu îndreptați raza laser către oameni sau animale. Nu priviți în fasciculul laser.

**ATENȚIE**

Folosirea sistemelor de comenzi, ajustarea sau efectuarea altor proceduri decât cele descrise în

manual poate duce la expunerea la radiații periculoase.

Condiții acceptabile de funcționare

## 5. Date tehnice

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| Model                              | MC0908                                |
| Alimentare [V / mAh]               | 3,7 / 5200                            |
| Putere [W]                         | 2,4                                   |
| Clasa fasciculului laser           | 2                                     |
| Puterea fasciculului laser [mW]    | <1                                    |
| Lungimea de undă [nm]              | 520                                   |
| Culoarea fasciculului laser        | verde                                 |
| Precizie [mm/m]                    | 3/10                                  |
| Precizia de nivelare [°]           | 4                                     |
| Domeniu de lucru [m]               | 30                                    |
| Raza de acțiune a detectorului [m] | 50                                    |
| Moduri de funcționare              | 8x vertical, 8x horizontal, cruce, 4D |
| Timp de funcționare [h]            | 5,5 – 11                              |
| Temperatura de funcționare [°C]    | -10 ÷ 50                              |
| Suport trepid [°]                  | 1/4 / 5/8                             |
| Grad de protecție                  | IP54                                  |
| Greutate [kg]                      | 0,637                                 |

## 6. Pregătirea pentru lucru

**ATENȚIE** Efectuați toate lucrările pregătitoare cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.

### Instalarea și încărcarea acumulatorului

Dispozitivul MC0908 este alimentat cu acumulator litiu-ion de 3,7 / 5200 [V/mAh] (Fig. C.8).

**ATENȚIE** Nu este permis niciun alt tip de acumulator

Bateria trebuie să fie încărcată înainte de a utiliza nivelul cu bulă de aer. Introduceți cablul USB C în priză de încărcare (Fig. A, 6) și conectați încărcătorul la rețea (încărcătorul nu face parte din echipamentul nivelorului cu bulă de aer). Prima încărcare trebuie să dureze cel puțin 8 ore. Gradul de încărcare al bateriei este indicat de un LED (Fig. A, 5). Dacă gradul de încărcare al bateriei este scăzut, bateria trebuie reîncărcată.

Pentru a încărca bateria, utilizați un încărcător cu o ieșire de 5 V max. 2 A.

## 7. Pornirea dispozitivului

**ATENȚIE** Înainte de a porni dispozitivul, efectuați întotdeauna operațiunile descrise în capitolul „Pregătirea pentru lucru”.

În funcție de modul de funcționare, dispozitivul poate fi pornit în două moduri:

- modul automat - pornire prin deplasarea lacătului din poziția închis în poziția deschis (Fig. A, 1)
- modul manual - cu încuietorea închisă prin apăsarea și menținerea apăsată a butoanelor de selectare a modului (Fig. A, 4).

## 8. Utilizarea dispozitivului

Atunci când unitatea este pornită, aceasta pornește de fiecare dată în modul de emisie a unui singur fascicul orizontal. Pentru a schimba modul, apăsați butoanele de selectare (Fig. A, 3) - H pentru schimbarea fasciculului orizontal, V pentru schimbarea fasciculului vertical.

MC0908 are mai multe moduri de funcționare:

- fără fascicul orizontal, emiterea unui singur fascicul orizontal (în două planuri) sau a unui fascicul dublu
  - fără fascicul vertical, emiterea unui singur fascicul vertical (în două planuri) sau dublu
  - combinație de fascicule orizontale și verticale (simple și duble).
- Toate modurile funcționează cu un sistem de nivelare automat activ și blocat

### Funcționarea în modul de nivelare automată a erorilor de setare

Dispozitivul are un mod automat de setare a erorilor de nivelare până la 4 °. Pentru a activa modul de nivelare automată, nivela trebuie așezată pe o suprafață plană și orizontală apoi deplasați blocarea modului de operare (fig. A.1) în poziția lacătului deschis. Nivelarea automată se încheie atunci când liniile nu se mai mișcă.

Dacă nivelarea automată nu este posibilă (de exemplu, atunci când denivelarea suprafeței este mai mare de 4 °) și fascicul laser clipește la o frecvență ridicată, așezați dispozitivul pe o suprafață orizontală.

### Modul de blocare a nivelării / determinarea înclinărilor

Dacă este necesar să blocați mecanismul de nivelare:

- deplasați lacătul de mod (Fig. A, 1) în poziția lacăt închis
  - apăsați și mențineți apăsat comutatorul (Fig. A, 4).
- Acest lucru va opri pendulul mecanismului într-o poziție sigură.

Activarea acestui mod este semnalizată de fascicule laser care clipește la o frecvență joasă. Acest mod poate fi utilizat pentru a determina înclinările, deoarece fasciculele nu sunt nivelate.

### Operarea cu detector

Dispozitivul este adaptat să funcționeze cu un detector extern. În modul de funcționare dedicat detectoarelor, fasciculul laser clipește la o frecvență ridicată, însă este mai puțin vizibil pentru ochiul liber.

Funcționarea detectorului este posibilă atât în modul manual, cât și în cel automat. Odată ce unitatea este în modul corect și fasciculul este pornit, apăsați butonul de funcționare a detectorului (Fig. A, 4). Pentru a reveni la modul normal de afișare a fasciculului, apăsați din nou butonul (Fig. A, 4).

Munca cu ochelari și cu placă țintă (ocularele nu fac parte din echipamentul de nivelare)

**ATENȚIE** Ochelarii nu sunt ochelari de protecție și nu trebuie folosiți ca ochelari de protecție. Ochelarii nu protejează împotriva radiațiilor laser. Ochelarii îngreunează recunoașterea culorii și nu protejează împotriva radiațiilor UV.

Ochelarii prin filtrarea luminii ambientale îmbunătățesc semnificativ vizibilitatea liniilor verde de laser. În cazul în care vizibilitatea liniei este dificilă, se recomandă ochelari.

Placă țintă îmbunătățește semnificativ vizibilitatea fasciculului. Placa este formată dintr-un câmp reflectorizant în centru și un câmp transparent în exterior. Câmpul reflectorizant este proiectat pentru a îmbunătăți vizibilitatea, iar partea transparentă permite fasciculului să treacă pe suprafața proiectată.

### Utilizarea bazei

Dacă trebuie să re poziționați nivelul cu bulă de aer fără a utiliza un trepid, puteți ajusta poziția aparatului utilizând un suport. Așezați suportul pe o suprafață plană, nivelată. Așezați nivelul cu bulă laser pe suport. Utilizați piulița pentru a ridica sau a coborî suportul. Suportul poate fi reglat de la 25 la 90 mm.

## 9. Operații curente de mentenanță

**ATENȚIE** Efectuați toate operațiile de întreținere cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare.

### Fixare cu mâner / stativ

Setul cu nivelă include un mâner magnetic universal cu filet de 1/4 ". Suportul are doi magneți puternici care vă permit să montați nivela pe suprafețe verticale ale țevilor sau a altor materiale magnetice. Pentru a fixa nivela în mâner sau în stativ, înșurubați în filetul de 1/4 ". În partea de jos a aparatului șurubul de fixare. Trebuie să țineți minte despre reglarea inițială a mânerului / stativului, astfel încât înclinarea nivelei să nu fie mai mică de 4 °.

### Transport / depozitare

Pentru a transporta dispozitivul, deplasați întotdeauna blocarea modului de funcționare (Fig. A.1) în poziția lacătului închis. Aceasta oprește pendulul mecanismului într-o poziție sigură și oprește unitatea.

Depozitați dispozitivul în etui original, departe de umiditate, la temperatura de 20 ° C la 70 ° C.

Dacă dispozitivul nu va fi utilizat mai mult de 30 de zile, se recomandă depozitarea dispozitivului cu bateriile scoase.

### Curațare și mentenanță

De fiecare dată după terminarea lucrului, verificați starea dispozitivului. Curățați cu o cârpă moale și umedă. Nu folosiți detergenți sau solvenți

## 10. Piese de schimb si accesorii

### Accesorii disponibile pentru vânzare:

- stativ: MC0911, MC0915

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și descrieți piesa deteriorată, indicați de asemenea data orientativă a achiziției dispozitivului.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)) sau expediați-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

## 11. Eliminarea individuală a defecțiunilor

**ATENȚIE** Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare

|          |       |           |
|----------|-------|-----------|
| Problemă | Cauza | Rezolvare |
|----------|-------|-----------|

|                        |                                 |                                            |
|------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------|
| Nivela nu funcționează | Acumulatorul descărcat          | Încărcați acumulatorul                     |
|                        | LED-urile laserului deteriorate | Trimiteți la service                       |
| Fasciculele clipesc    | Comutatorul deteriorat          | Trimiteți la service                       |
|                        | Înclinare mai mare de 4         | Așezați pe o suprafață plană și orizontală |

## 12. Set de completare a dispozitivului

Laser, suport magnetic, geantă de transport, placă țintă, baterie de 5,2 Ah, încărcător USB, bază metalică.

## 13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)

 Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 2023/1542 al Parlamentului European și al Consiliului privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori, bateriile/acumulatorii defecti sau uzați trebuie să fie colectați separat și duși la o reprelucrare compatibilă cu mediul.

### Certificat de garanție

pentru

.....

Nr. de catalog: ..... Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului: .....

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul

semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

### I. Responsabilitatea pentru produs

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

### II. Perioada de garanție

| Componentele Produsului acoperite de garanție | Durata de protecție a garanției                                                         |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| MC0908                                        | 36 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție |

### III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completerea" Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defectiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

### IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizarea a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,

Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucra date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

## **S** Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Predvidena uporaba naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delovanje
7. Vključitev naprave
8. Delovanje enote
9. Redno vzdrževanje
10. Rezervni deli in dodatki
11. Samostojno odpravljanje težav
12. Sestavljanje aparata
13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
14. Garancijski list

Izjava o skladnosti je na voljo na sedežu Dedra-Exim Sp. z o.o.

Splošni varnostni predpisi so priloženi priloženi kot posebna knjižica..

**⚠ OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.**

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

**Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.**

## **Varnost pri delu**

Izraz "električno orodje", ki se uporablja v teh opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki se napaja bodisi iz električnega omrežja (žično) ali iz baterij (brežžično).

### **1. Splošni varnostni predpisi – Servis**

**a) Napravo sme popravljati samo usposobljen strokovnjak ter z uporabo samo originalnih delov. Le tako ravnanje zagotavlja varnost naprave.**

**b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterij. Baterijo sme popravljati samo proizvajalec ali pooblaščen servis.**

### **2. Splošni varnostni predpisi - Pravilno vzdrževanje in uporaba orodij na napajanje iz baterij**

**a) Baterije se sme polniti samo s polnilnikom, ki ga kot ustreznega opredeljuje proizvajalec. Polnilnik, ki je namenjen za polnjenje**

določene vrste baterij, lahko pri polnjenju drugih vrst baterij ustvari nevarnost požara.

**b) Električno orodje se sme uporabljati samo skupaj z baterijami, ki so namenjene posebej zanj. Uporaba drugih baterij lahko ustvari nevarnost poškodb ali požara.**

**c) Ko baterije ne uporabljate, jo je treba hraniti stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo stik kontaktov baterije. Stik kontaktov baterije lahko povzroči opekline in/ali požar.**

**d) V neustreznih pogojih lahko iz baterije izteka tekočina; preprečujte stik z njo. Če uporabnik pomotoma pride v stik s tekočino, je treba površine, ki so prišle v stik, splakniti z vodo. Če tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Iz baterije iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje ali opekline.**

**e) Ne sme se uporabljati poškodovanih ali spremenjenih baterij in orodij. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo ter povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.**

**f) Ne sme se baterij in orodij izpostavljati ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.**

**g) Upoštevati vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polniti baterije in ne orodja pri temperaturi izven razpona, dovoljenega v navodilih. S polnjenjem, ki se izvaja nepravilno ali pri temperaturah izven dovoljenega razpona, se lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.**

### **3. Varnostni predpisi za laserske libele**

**a) To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o opremi, pod pogojem, da je zagotovljen nadzor ali da so bile te osebe poučene o tem, kako se opremo uporablja na varen način ustrežno tako, da so jim s tem povezane nevarnosti razumljive. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme brez nadzora odrasle osebe.**

### **4. Dodatna opozorila v zvezi z laserskimi libelami**

**a) Lasersko napravo uporabljajte v skladu s priporočili proizvajalca. Vsak drugačen način uporabe naprave lahko povzroči škodljivo izpostavljenost laserskemu sevanju.**

**b) Nikoli se ne sme gledati neposredno v laserski žarek.**

**c) Nikoli ne usmerjajte laserskega žarka v ljudi ali živali.**

**d) Nikoli ne usmerjajte laserskega žarka proti odsevni površini, saj lahko to povzroči nevaren odboj svetlobe proti upravljavcu naprave, tretjim osebam ali živalim.**

**e) V primeru usmeritve laserskega žarka proti očesu zaprite oči in umaknite glavo z laserske linije.**

**f) Ne uporabljajte očal, namenjenih za delo z laserjem, v funkcij zaščitnih očal.**

**g) Ni dovoljeno izvajati nobenih modifikacij laserja z učinkom povečanja njegove moči.**

**h) Naprave ne smejo uporabljati otroci brez nadzora odrasle osebe.**

## **2. Opis naprave**

Slika A: 1) naprava za zaklepanje; 2) vir laserskega žarka; 3) gumb za izbiro načina; 4) gumb za izbiro delovanja detektorja; 5) indikator baterije; 6) vtičnica za polnjenje USB C; 7) vtičnica za namestitve na stativ

## **3. Predvidena uporaba naprave**

Laser MC0908 se uporablja za označevanje vodoravnih in navpičnih črt v zaprtih prostorih in na prostem. Nivelir ima sistem, ki samodejno poravnava laserske žarke za natančno označevanje vodoravnih in navpičnih črt.

Stroj je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila in pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

## **4. Omejitve uporabe**

**⚠ POZOR** Laserskega žarka ne usmerjajte proti ljudem ali živalim. Ne glejte v laserski žarek.

Uporaba upravljalnih elementov, nastavljanje ali izvajanje postopkov, ki niso opisani v priložniku, lahko povzroči izpostavljenost nevarnemu sevanju.

Stroj se lahko uporablja le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

Prav tako je prepovedano obdelovati materiale, ki niso opisani v točki "3. Predvidena uporaba stroja". Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.

Vsaka uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni pogoji delovanja  
Dovoljena delovna temperatura [°] -10 ÷ 50

## 5. Tehnični podatki

|                                |                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------|
| Model                          | MC0908                                    |
| Napajanje [V / mAh]            | 3,7 / 5200                                |
| Moč [W]                        | 2,4                                       |
| Razred laserskega žarka        | 2                                         |
| Moč laserskega žarka [mW]      | <1                                        |
| Valovna dolžina [nm]           | 520                                       |
| Barva laserskega žarka         | zeleni                                    |
| Natančnost [mm/m]              | 3/10                                      |
| Natančnost izravnave [°]       | 4                                         |
| Delovno območje [m]            | 30                                        |
| Delovno območje detektorja [m] | 50                                        |
| Načini delovanja               | 8x navpično, 8x vodoravno, navzkrižno, 4D |
| Čas delovanja [h]              | 5,5 – 11                                  |
| Temperatura delovanja [°C]     | -10 ÷ 50                                  |
| Pritrditev na stativ ["]       | 1/4 / 5/8                                 |
| Stopnja zaščite                | IP54                                      |
| Teža [kg]                      | 0,637                                     |

## 6. Priprava na delovanje

**⚠ POZOR** Vsa pripravljala dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.

Namestitev in polnjenje baterije

Laser MC0908 se napaja s 3,7 / 5200-voltno litij-ionsko baterijo za ponovno polnjenje.

Baterijo je treba pred uporabo nivelirke napolniti. Kabel USB C priključite v vtičnico za polnjenje (slika A, 6) in polnilec priključite na električno omrežje (polnilec ni del opreme vodnjaka). Prvo polnjenje mora trajati vsaj 8 ur. Stopnja napolnjenosti baterije je prikazana s svetlečo diodo (slika A, 5). Če je napolnjenost baterije nizka, jo je treba ponovno napolniti.

Za polnjenje baterije uporabite polnilnik z izhodno napetostjo največ 5 V. 2 A..

## 7. Vklon naprave

**⚠ POZOR** Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".

Glede na način delovanja lahko napravo vklopite na dva načina:

- samodejni način - vklop s premikom ključavnice iz zaprtega v odprt položaj (slika A, 1)
- ročni način - pri zaprti ključavnici s pritiskom in držanjem gumbov za izbiro načina (slika A, 4).

## 8. Delovanje enote

Ob vklopu se naprava vsakič zažene v načinu oddajanja enega vodoravnega snopa. Če želite spremeniti način, pritisnite gumba za preklon (slika A, 3) - H za spremembo horizontalnega žarka, V za spremembo vertikalnega žarka.

Naprava MC0908 ima več načinov delovanja:

- brez vodoravnega snopa, z enojnim (dvoplastnim) ali dvojnimi oddajanjem vodoravnega snopa
- brez navpičnega snopa, enojno (v dveh ravninah) ali dvojno oddajanje navpičnega snopa
- kombinacija vodoravnih in navpičnih žarkov (enojni in dvojni).

Vsi načini delujejo tako z aktivnim kot tudi z zaklenjenim sistemom samodejne izravnave.

### Delovanje načina samodejnega izravnavanja

Enota ima način samodejne nastavitve napake niveliranja do 4°. Če želite aktivirati način samodejne izravnave, postavite nivelirko na ravno, vodoravno površino in nato premaknite zaklep načina (slika A.1) v položaj odprte ključavnice. Samodejna izravnava se zaključi, ko se črte prenehajo premikati.

Če samodejna izravnava ni mogoča (na primer če je neravnina tal večja od 4°) in laserski žarek utripa z visoko frekvenco, postavite napravo na ravno površino.

### Način zaklepanja mehanizma za izravnavo / označevanje pobočij

Če je treba mehanizem za izravnavo zakleniti:

- premaknite ključavnico načina delovanja (slika A, 1) v položaj za zaprti ključavnico
- pritisnite in držite stikalo (slika A, 4).

S tem se nihal mehanizma ustavi v varnem položaju.

Vklop tega načina je označen z laserskimi žarki, ki utripajo z nizko frekvenco. Ta način se lahko uporablja za določanje poševnosti, saj žarki niso izravnani.

### Delo z detektorjem

Naprava MC0908 je zasnovana za delovanje z zunanjim detektorjem. V načinu, ki je namenjen detektorju, laserski žarek utripa pri visoki frekvenci, vendar je s prostim očesom manj viden.

Detektor lahko deluje v ročnem in samodejnem načinu. Ko je enota v pravilnem načinu in je žarek vklopljen, pritisnite gumb za delovanje detektorja (slika A, 4). Če se želite vrniti v običajni način prikaza žarka, ponovno pritisnite gumb (slika A, 4).

**Delo z očali in ciljno ploščico (očala niso del opreme za niveliranje)**  
Očala niso zaščitna očala in se ne smejo uporabljati kot zaščitna očala. Očala ne ščitijo pred laserskim sevanjem. Očala ovirajo prepoznavanje barv in ne ščitijo pred UV-sevanjem.

Očala s filtriranjem okoliške svetlobe bistveno izboljšajo vidnost zelenih laserskih črt. Kadar je vidljivost linij slabša, je priporočljivo uporabiti očala. Usmerjevalna plošča znatno izboljša vidljivost žarka. Ciljno ploščo sestavljata odsevno polje v osrednjem delu in prozorno polje na zunanji strani. Odsevno polje je namenjeno izboljšanju vidljivosti, prozorni del pa omogoča prehod žarka na projicirano površino.

### Uporaba podstavka

Če morate spremeniti položaj nivelete, ne da bi uporabili stativ, lahko položaj enote prilagodite z uporabo podstavka. Stojalo postavite na ravno in vodoravno površino. Na stojalo postavite lasersko nivelirko. Z matico dvignite ali spustite stojalo. Stojalo lahko nastavite od 25 do 90 mm.

## 9. Redno vzdrževanje

**⚠ POZOR** Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.

### Namestitev z nosilcem / stativom

Vodomeru je priložen univerzalni magnetni nosilec z navojem 1/4". Nosilec ima dva močna magneta, ki omogočata namestitev nivelete na navpične površine cevi ali drugih magnetnih materialov.

Če želite nivelirko namestiti v držalo ali na stativ, privijte navoj 1/4" na dnu enote. Ne pozabite predhodno nastaviti nosilca/stativa tako, da bo naklon nivelete manjši od 4°.

### Prevoz/skladiščenje

Za prevoz enote vedno premaknite zaklep načina delovanja (slika A.1) v položaj zaprte ključavnice. S tem se nihal mehanizma ustavi v varnem položaju in naprava se izklopi.

Napravo shranjujte v originalnem ohišju, zaščiteno pred vlago, pri temperaturi od -20 °C do 70 °C.

Če naprave ne boste uporabljali več kot 30 dni, je priporočljivo, da jo hranite z odstranjenimi baterijami.

### Čiščenje in vzdrževanje

Vsakič po uporabi preverite stanje naprave. Čistite jo z mehko in vlažno krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil.

## 10. Rezervni deli in dodatki

Dodatna oprema, ki je na voljo za nakup: stojala: MC0911, MC0915.

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priložnika.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijske kartice. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

## 11. Samostojno odpravljanje težav

**⚠ POZOR** Preden začnete sami reševati težave, enoto izključite iz električnega omrežja.

| Težava                     | Vzrok                       | Rešitev                                |
|----------------------------|-----------------------------|----------------------------------------|
| Nivojski nivelir ne deluje | Izpraznjena baterija        | Napolnite baterijo.                    |
| Nivojski nivelir ne deluje | Laserske diode so okvarjene | Obrnite se na službo za pomoč strankam |
| Nivojski nivelir ne deluje | Poškodovano stikalo         | Obrnite se na službo za pomoč strankam |
| Žarek utripa               | Nagib večji od 4            | Postavite na ravno in ravno površino   |

## 12. Sestavljanje aparata

Laser, magnetno držalo, kovček za prenašanje, ciljna plošča, baterija 5,2 Ah, polnilnik USB, kovinski podstavek.

## 13. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (zadeva)

## gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasni pravi način odstranjevanja.

V skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 Evropskega parlamenta in Sveta o baterijah in akumulatorjih ter odpadnih baterijah in akumulatorjih je treba okvarjene ali uporabljene baterije/akumulatorje zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno predelavo.

## Garancijski list

za

Kataloška št.: ..... št. partije: .....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

### Izjava uporabnika:

Potrdjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

Datum in kraj

Podpis uporabnika

## I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (KRS – Krajowy Rejestr Sądowy), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.

2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.

3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajajoče iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.

4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.

5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (Kodeks Cywilny) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

## II. Garancijsko obdobje

| Elementi Proizvoda | Trajanje garancijske zaščite                                              |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| MC0908             | 36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu |
| -                  | Brez jamstva                                                              |

## III. Garancijski pogoji 36

1. Predložitelj izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe

reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.

2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.

3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.

4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:

a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;

b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;

c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;

d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;

e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.

5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:

- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;

- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.

6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

## IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.

2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.

3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.

4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").

5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.

7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.

8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.

9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).

10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.

Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").

2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka z napravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUV«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.

3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas poteka garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.

4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi

dobavitelji su dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujućih predpisova prava u zvezi s varstvom osebnih podatkov ter ne smeju uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.

5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

## Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Uključivanje uređaja
8. Korištenje uređaja
9. Aktivnosti tekućeg održavanja
10. Rezervni dijelovi i pribor
11. Samostalno rješavanje problema
12. Završetak uređaja
13. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja
14. Jamstveni list

Izjava o sukladnosti dostupna je u sjedištu Dedra-Exim Sp. z o.o.  
Opći sigurnosni propisi uključeni su u priručnik kao zasebna knjižica.

 **UPOZORENJE.** Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

**Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.**

## Siguranost rada

Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat mrežni (s kabelom) ili akumulatorski (bežični).

### 1. Opći sigurnosni propisi - Servis

- a) **Uređaj smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove.** Ovaj postupak jamči sigurnost uređaja.
- b) **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlašten servis

### 2. Opći sigurnosni propisi - Pravilno rukovanje i korištenje akumulatorskih alata

- a) **Akumulatore punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač dizajniran za punjenje određene vrste akumulatora može stvoriti opasnost od požara pri punjenju drugih vrsta akumulatora.
- b) **Koristite samo električne alate s akumulatorima koji su posebno dizajnirani za njih.** Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni dijelovi koji bi mogli kratko spojiti kontakte baterije.** Kratki spoj između konektora baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U nepovoljnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz akumulatora; izbjegavati kontakt. Ako korisnik slučajno dođe u dodir s tekućinom, isperite kontaktna područja vodom. Ako tekućina dospje u oči, dodatno se savjetujte s liječnikom. Tekućina koja iscuruje iz akumulatora može uzrokovati nadraživanje ili opekline.**
- e) **Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat.** Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute u uputama za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturi izvan raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

### 3. Sigurnosni propisi za laserske libele

- a) **Ovu opremu smije koristiti djeca u dobi od najmanje 8 godina te osobe smanjenih fizičkih i mentalnih sposobnosti te osobe bez**

iskustva i znanja o opremi, ako je nadzor ili poduka o korištenju opreme osiguran na siguran način, kako bi opasnosti bile razumljive. Djeca se ne smije igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati opremu.

### 4. Dodatne upute za laserske libele

- a) **Laserski uređaj koristite u skladu s preporukama proizvođača.** Svaka druga uporaba uređaja može dovesti do štetnog izlaganja laserskom zračenju.
- b) **Nikada ne gledajte izravno u lasersku zraku.**
- c) **Ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama.**
- d) **Nikada ne usmjeravajte lasersku zraku prema reflektirajućoj površini jer to može uzrokovati opasno reflektiranje svjetlosti prema operateru, trećim osobama ili životinjama.**
- e) **Ukoliko je laserska zraka usmjerena na oko, zatvorite oči i maknite glavu s laserske linije.**
- f) **Ne koristite naočale namijenjena za rad s laserom kao zaštitne naočale.**
- g) **Ne radite nikakve preinake na laseru kako biste povećali njegovu snagu.**

Uređaj ne smije koristiti djeca bez nadzora odraslih.

## 2. Opis uređaja

Slika A: 1. Brava; 2. Izvori laserske zrake; 3. Tipka za odabir načina rada, 4. Tipka za odabir rada detektora, 5. Indikator napunjenosti baterije, 6. USB C utičnica za punjenje, 7. Utičnica za montažu na tronožac

## 3. Namjena uređaja

Uređaj MC0908 koristi se za određivanje vodoravnih i okomitih linija u zatvorenim i vanjskim prostorima. Libela ima sustav koji automatski pozicionira laserske zrake za precizno određivanje libele i viska.

Dopušteno je koristiti uređaj u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu.

## 4. Ograničenje uporabe

 **NAPOMENA** Nemojte usmjeravati lasersku zraku prema ljudima ili životinjama. Ne gledajte u lasersku zraku.

Korištenje kontrola, podešavanja ili izvođenje postupaka koji nisu navedeni u ovim uputama može dovesti do opasnog izlaganja zračenju.

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim uvjetima rada".

Također je zabranjena obrada materijala koji nisu opisani u točki „3. Namjena uređaja”. Neovlaštene promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi, bilo kakve izmjene, aktivnosti održavanja koje nisu opisane u priručniku smatrat će se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti postaje nevažeća.

Uporaba koja nije u skladu s namjeravanom uporabom ili nije u skladu s uputama za uporabu rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Prihvatljivi radni uvjeti  
Dopuštena radna temperatura [°] -10 ÷ 50

## 5. Tehnički podaci

|                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Model                         | MC0908                             |
| Napajanje [V / mAh]           | 3,7 / 5200                         |
| Snaga [W]                     | 2,4                                |
| Klasa laserske zrake          | 2                                  |
| Snaga laserske zrake [mW]     | <1                                 |
| Valna duljina [nm]            | 520                                |
| Boja laserske zrake           | zeleni                             |
| Točnost [mm/m]                | 3/10                               |
| Točnost niveliranja [°]       | 4                                  |
| Radni raspon [m]              | 30                                 |
| Radni raspon s detektorom [m] | 50                                 |
| Načini rada                   | 8x okomito, 8x vodoravno, križ, 4D |
| Radno vrijeme [h]             | 5,5 – 11                           |
| Radna temperatura [°C]        | -10 ÷ 50                           |
| Nosač za tronožac ["]         | 1/4 / 5/8                          |
| Stupanj zaštite               | IP54                               |
| Težina [kg]                   | 0,637                              |

## 6. Priprema za rad

 **NAPOMENA** Provedite sve pripremne radnje s uređajem isključeno iz izvora napajanja.

Ugradnja i punjenje baterije

Uređaj MC0908 napaja 3,7 / 5200 [V/mAh] litij-ionska baterija.

Prije uporabe libele morate napuniti bateriju. Spojite USB C kabel u utičnicu za punjenje (slika A, 6) i spojite punjač na električnu mrežu

(punjač nije priložen uz libelu). Prvo punjenje treba trajati najmanje 8 sati. Razinu napunjenosti baterije prikazuje dioda (slika A, 5). Ako je baterija niska, napunite je.

Za punjenje baterije koristite punjač s izlaznim parametrima od 5 V max. 2 A

## 7. Uključivanje uređaja

**NAPOMENA** Prije pokretanja uređaja nužno je izvršiti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".

Ovisno o načinu rada, uređaj se može uključiti na dva načina: - automatski način rada

- uključuje se pomicanjem brave iz zatvorenog u otvoreni položaj (slika A, 1)

- ručni način rada – sa zatvorenom bravom pritiskom i držanjem tipke za odabir načina rada (slika A, 4).

## 8. Korištenje uređaja

Svaki put kada se uređaj uključi, počinje u načinu emitiranja jedne horizontalne zrake. Za promjenu načina rada pritisnite tipke prekidača (sl. A, 3) – H za promjenu horizontalnog snopa, V za promjenu okomitog snopa.

Uređaj MC0908 ima nekoliko načina rada:

- bez horizontalnog snopa, jednostruki (u dvije ravnine) ili dvostruki horizontalni snop

- bez okomitog snopa, jednostruki (u dvije ravnine) ili dvostruki okomiti snop

- kombinacija horizontalnih i okomitih snopova (jednostruki i dvostruki)

Svi načini rada rade i s aktivnim i s blokiranim sustavom automatskog niveliranja.

### Rad na automatskom ispravljanju grešaka u postavkama

Uređaj ima automatski način rada za otklanjanje grešaka u podešavanju u rasponu do 4°. Kako biste aktivirali način automatskog niveliranja, postavite libelu na ravnu, ravnu površinu, a zatim pomaknite bravu načina rada (Sl. A.1) u položaj otvorenog lokota. Automatsko niveliranje završava kada se linije prestanu kretati.

Ako automatsko niveliranje nije moguće (npr. kada je neravnina površine veća od 4°) i laserska zraka treperi visokom frekvencijom, postavite uređaj na ravnu površinu.

### Način zaključavanja mehanizma za niveliranje / označavanje padina

Ako je potrebno blokirati mehanizam za niveliranje: - pomaknite bravu načina rada (Sl. A, 1) u položaj zatvorenog lokota - pritisnite i držite tipku za napajanje (Sl. A, 4).

Ovo će zaustaviti mehanizam njihala u sigurnom položaju.

Aktivaciju ovog načina rada signaliziraju laserske zrake koje bljeskaju niskom frekvencijom. Ovaj način se može koristiti za određivanje kosina jer grede nisu izravnane.

### Rad s detektorom

Rad s detektorom moguć je u ručnom i automatskom načinu rada. Nakon što uključite uređaj u odgovarajućem načinu rada i uključite zrak, pritisnite tipku za rad detektora (slika A, 4). Za povratak na normalni način prikaza snopa ponovno pritisnite gumb (Slika A, 4).

Rad s naočalama i ciljnom pločom (naočale nisu dio opreme za libelu)

Naočale nisu zaštitne naočale i ne smiju se koristiti kao zaštitne naočale. Naočale ne štite od laserskog zračenja. Naočale otežavaju raspoznavanje boja i ne štite od UV zračenja.

Filtriranjem ambijentalnog svjetla, naočale značajno poboljšavaju vidljivost zelenih laserskih linija. Tamo gdje je vidljivost linija otežana, preporučuje se uporaba naočala.

Ploča za nišanje značajno poboljšava vidljivost snopa. Ploča se sastoji od reflektirajućeg polja u sredini i prozirnog polja s vanjske strane. Reflektivno polje dizajnirano je za poboljšanje vidljivosti, a prozirni dio omogućuje prolaz zrake na projiciranu površinu.

### Postavljanje podloge

Ako trebate promijeniti položaj libele bez upotrebe stativa, možete namjestiti položaj uređaja pomoću stalka. Postavite postolje na ravnu, ravnu površinu. Postavite lasersku libelu na postolje. Koristite maticu za podizanje ili spužtanje postolja. Postolje se može podesiti od 25 do 90 mm.

## 9. Aktivnosti tekućeg održavanja

**NAPOMENA** Sve servisne aktivnosti obavljajte s uređajem isključenim iz izvora napajanja.

### Montaža pomoću držača/stativa

U kompletu s libelom nalazi se univerzalni magnetski držač s navojem od 1/4". Držač ima dva jaka magneta koji omogućuju montažu libele na okomite površine cijevi ili drugih magnetskih materijala.

Za montažu libele u držač ili tronožac, zavrnite montažni vijak u 1/4" navoj koji se nalazi na dnu uređaja. Ne zaboravite izvršiti početnu korekciju postavljanje držača/stativa tako da nagib nivelete bude manji od 4°.

### Transport/skladištenje

Za transport uređaja uvijek pomaknite bravu načina rada (Sl. A.1) u položaj zatvorenog lokota. Ovo će zaustaviti mehanizam njihala u sigurnom položaju i isključiti uređaj.

Uređaj treba čuvati u originalnoj kutiji, zaštićen od vlage, na temperaturi od -20°C do 70°C.

Ako se uređaj neće koristiti dulje od 30 dana, preporuča se pohraniti uređaj s izvađenim baterijama.

### Čišćenje i održavanje

Provjerite stanje uređaja svaki put kada završite s radom. Čistite mekom, vlažnom krpom. Nemojte koristiti deterdžente i otapala.

## 10. Rezervni dijelovi i pribor

Dostupni dodaci za prodaju: stativi: MC0911, MC0915

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra Exim Service. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika.

Priilikom naručivanja rezervnih dijelova, molimo navedite broj serije na pločici s tehničkim podacima i broj dijela iz crteža sklopa.

Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Proizvod vratite na popravak na mjestu kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga u centralni servis Dedra Exim ili ga pošaljite u servis najbliži vašem mjestu stanovanja (popis usluga na [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Molimo priložite ispunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u servis (troškove dostave snosi korisnik).

## 11. Samostalno rješavanje problema

**NAPOMENA** Isključite uređaj iz napajanja prije nego pokušate sami otkloniti kvar.

| Problem         | Uzrok                   | Rješenje                           |
|-----------------|-------------------------|------------------------------------|
| Uređaj ne radi  | Baterija je ispražnjena | Napunite bateriju                  |
| Uređaj ne radi  | Oštećene laserske diode | Naprijed na servis                 |
| Uređaj ne radi  | Pokvaren prekidač       | Naprijed na servis                 |
| Zrake bljeskaju | Nagib veći od 4         | Postavite na ravnu, ravnu površinu |

## 12. Završetak uređaja

Laser, magnetni držač, torba za nošenje, ciljna ploča, baterija 5,2 Ah, USB punjač, metalna baza

## 13. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)

Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove. Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.

Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

U skladu s Uredbom (EU) 2023/1542 Europskog parlamenta i Vijeća o baterijama i akumulatorima te istrošenim baterijama i akumulatorima, neispravne ili iskorištene baterije/akumulatori moraju se skupljati odvojeno i odvesti u ponovnu obradu prihvatljivu za okoliš.

### Jamstveni list

na

.....

Kataloški broj: .....br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

**Izjava Korisnika:**

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....  
Datum i mjesto

.....  
Potpis Korisnika

## I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

## II. Jamstveni rok

| Elementi Proizvoda | Jamstveni rok                                                            |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| MC0908             | 36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu |

## III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
  - a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
  - b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
  - c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
  - d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
  - e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
  - je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
  - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i u ovom trošku.

## IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Obrascac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.

7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.

8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.

9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).

10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.

Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka;

## БГ Съдържание

1. Снимки и рисунки
2. Описание на устройството
3. Предвидена употреба на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на уреда
8. Експлоатация на устройството
9. Рутинна поддръжка
10. Резервни части и аксесоари
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Сглобяване на уреда
13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
14. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в Dedra-Exim Sp. z o.o.

Общите правила за безопасност са приложени към ръководството като отделна книжка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.**

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.**

### Безопасност при работа

Терминът „електроинструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

**Общи правила за безопасност - Сервиз**

а) **Поправките на уреда могат да се извършват само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части.** По този начин се гарантира запазването на безопасността на уреда.

б) **Никога не ремонтирайте повредени батерии.** Поправките на батерията могат да се извършват само от производителя или ототоризиран сервизен център.

**2. общи правила за безопасност - правилно боравене с акумулаторни инструменти и работа с тях**

а) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя.** Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторни батерии.

б) **Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното съхранение.** Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване или пожар.

в) **Когато акумулаторният блок не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на акумулаторния блок.** Късото съединение на клемите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.

г) **При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт.** Ако потребителят случайно влезе в контакт с течност, изплакнете контактните зони с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.

д) **Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

е) **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина.** Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.

ж) **Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента при температури извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

**3. Правила за безопасност за лазерни нивелири**

(а) Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Деца не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

**4. Допълнителни предупреждения за лазерни нивелири**

а) **Използвайте лазерното устройство в съответствие с инструкциите на производителя.** Използването на устройството по всякакъв друг начин може да доведе до вредно излагане на лазерно лъчение.

б) **Никога не гледайте директно в лазерния лъч.**

в) **Никога не насочвайте лазерния лъч към хора или животни.**

г) **Никога не насочвайте лазерния лъч към отразяваща повърхност, тъй като това може да доведе до опасно отразяване на светлината към оператора, трети лица или животни.**

д) **Когато насочвате лазерния лъч към очите си, затворете очи и отдалечете главата си от лазерната линия.**

е) **Не използвайте очила, предназначени за работа с лазер, като защитни очила.**

ж) **Не правете никакви промени по лазера с цел увеличаване на неговата мощност.**

з) **Устройството не трябва да се използва от деца без надзор от страна на възрастен.**

## 2. Описание на устройството

Фигура А: 1) Заклучващо устройство; 2) Източник на лазерен лъч; 3) Бутон за избор на режим; 4) Бутон за избор на операция на детектора; 5) Индикатор за батерията; 6) USB C гнездо за зареждане; 7) Гнездо за монтиране на статив

## 3. Предвидена употреба на устройството

MC0908 се използва за маркиране на хоризонтални и вертикални линии на закрито и на открито. Нивелирът има система, която автоматично подрежда лазерните лъчи за точно маркиране на хоризонтални и вертикални линии.

Допустимо е машината да се използва при ремонтни и строителни работи, ремонтни работилници, любителски работи, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

## 4. Ограничение на използването

Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни. Не гледайте в лазерния лъч.

Използването на органите за управление, регулирането или извършването на процедури, различни от описаните в ръководството, може да доведе до излагане на опасно лъчение.

Машината може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Също така е забранено да се обработват материали, които не са описани в "3. Предназначение на машината". Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Всяка употреба, която не е по предназначение или която не съответства на инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на работа  
Допустима работна температура [°] Ном.-10 + 50

## 5. Технически данни

|                                 |                                               |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|
| Модел                           | MC0908                                        |
| Захранване [V / mAh]            | 3,7 / 5200                                    |
| Мощност [W]                     | 2,4                                           |
| Клас на лазерния лъч            | 2                                             |
| Мощност на лазерния лъч [mW]    | <1                                            |
| Дължина на вълната [nm]         | 520                                           |
| Цвят на лазерния лъч            | зелен                                         |
| Точност [mm/m]                  | 3/10                                          |
| Точност на нивелиране [°]       | 4                                             |
| Работен обхват [m]              | 30                                            |
| Работен обхват на детектора [m] | 50                                            |
| Режими на работа                | 8x вертикално, 8x хоризонтално, кръгосано, 4D |
| Време за работа [h]             | 5,5 – 11                                      |
| Работна температура [°C]        | -10 + 50                                      |
| Монтаж на статив ["]            | 1/4 / 5/8                                     |
| Степен на защита                | IP54                                          |
| Тегло [kg]                      | 0,637                                         |

## 6. Подготовка за работа

**⚠ ВНИМАНИЕ** Извършвайте всички подготвителни работи, когато устройството е изключено от електрическата мрежа.

Батерията трябва да се зареди, преди да използвате нивелира. Включете USB C кабела в гнездото за зареждане (фиг. А, 6) и свържете зарядното устройство към електрическата мрежа (зарядното устройство не е част от оборудването на нивелира). Първото зареждане трябва да отнеме най-малко 8 часа. Степента на зареждане на батерията се показва от светодиод (фиг. А, 5). Ако зарядът на батерията е нисък, тя трябва да се зареди отново.

За да заредите батерията, използвайте зарядно устройство с изходно напрежение от максимум 5 V. 2 A.

## 7. Включване на уреда

**⚠ ВНИМАНИЕ** Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".

В зависимост от режима на работа устройството може да бъде включено по два начина:

- автоматичен режим - включване чрез преместване на ключалката от затворено в отворено положение (фиг. А, 1)

- ръчен режим - при затворено заключване чрез натискане и задържане на бутоните за избор на режим (фиг. А, 4).

## 8. Експлоатация на устройството

Когато устройството се включи, то всеки път започва в режим на излъчване на единичен хоризонтален лъч. За да смените режима, натиснете бутоните за превключване (фиг. А, 3) - Н за смяна на хоризонталния лъч, V за смяна на вертикалния лъч.

MC0908 има няколко режима на работа:

- без хоризонтален лъч, излъчване на единичен хоризонтален лъч (в две равнини) или двоен лъч

- без вертикален лъч, излъчване на единичен (в две равнини) или двоен вертикален лъч

- комбинация от хоризонтални и вертикални лъчи (единични и двойни)

Всички режими работят с активна система за автоматично нивелиране, както и със заключена такава.

#### Работа в режим на автоматично нивелиране

Устройството разполага с режим за автоматично задаване на грешка при нивелиране до 4°. За да активирате режима на автоматично нивелиране, поставете нивелира върху равна, хоризонтална повърхност и след това преместете заключването на режима (фиг. А.1) в отворено положение на катинара. Автоматичното нивелиране се прекратява, когато линиите спрат да се движат.

В случай че автоматичното нивелиране не е възможно (например ако неравностите на терена са по-големи от 4°) и лазерният лъч мига с висока честота, поставете уреда върху равна повърхност.

#### Режим на заключване на нивелиращия механизъм / маркиране на склонове

Ако е необходимо да се блокира механизмът за нивелиране:

- преместете заключването на режима (фиг. А, 1) в затворено положение за катинар

- натиснете и задръжте превключвателя (фиг. А, 4).

Това ще спре махалото на механизма в безопасно положение.

Този режим може да се използва за определяне на скосявания, тъй като лъчите не са нивелирани.

#### Работа с детектора

MC0908 е проектиран да работи с външен детектор. В режим, посветен на детектора, лазерният лъч мига с висока честота, но е по-малко видим с просто око.

Работата на детектора е възможна както в ръчен, така и в автоматичен режим. След като устройството е в правилния режим и лъчът е включен, натиснете бутона за работа с детектора (фиг. А, 4). За да се върнете към нормалния режим на показване на лъча, натиснете отново бутона (фиг. А, 4).

#### Работа с очила и табелка (очилата не са част от оборудването на нивелира)

**ВНИМАНИЕ** Очилата не са предпазни очила и не трябва да се използват като предпазни очила. Очилата не предпазват от лазерно излъчване. Очилата възпрепятстват разпознаването на цветовете и не предпазват от ултравиолетово излъчване.

Очилата, като филтрират околната светлина, значително подобряват видимостта на зелените лазерни линии. В случаите, когато видимостта на линиите е нарушена, се препоръчва използването на очила.

Насочващата дъска значително подобрява видимостта на лъча. Табелата за насочване се състои от отразяващо поле в централната част и прозрачно поле от външната страна. Отразяващото поле е предназначено да подобри видимостта, а прозрачната част позволява на лъча да премине към проектираната повърхност.

#### Използване на основата

Ако се налага да промените положението на нивелира, без да използвате статив, можете да регулирате положението на уреда с помощта на основата. Поставете стойката върху плоска и равна повърхност. Поставете лазерния нивелир върху стойката. Използвайте гайката, за да повдигнете или спуснете стойката. Стойката може да се регулира в диапазона от 25 до 90 мм.

#### 9. Рутинна поддръжка

**ВНИМАНИЕ** Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрозахранването.

#### Монтиране с помощта на скоба / статив

В комплекта на нивелира е включен универсален магнитен държач с резба 1/4". Държачът е снабден с два силни магнита, позволяващи монтирането на нивелира върху вертикални повърхности от тръби или други магнитни материали.

За да монтирате нивелира в държача или на статив, завийте 1/4" резба в долната част на уреда. Не забравяйте предварително да коригирате скобата/триножника, така че наклонът на нивелира да е по-малък от 4°.

#### Транспортиране/съхранение

За да транспортирате уреда, винаги премествайте заключването на режима (фиг. А.1) в затворено положение за катинар. Това спира махалото на механизма в безопасно положение и изключва устройството.

Съхранявайте устройството в оригиналната му кутия, далеч от влага, при температура от -20°C до 70°C.

Ако устройството няма да се използва повече от 30 дни, се препоръчва то да се съхранява с извадени батерии.

Почистване и поддръжка

Проверявайте състоянието на устройството всеки път след употреба. Почиствайте с мека, влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

#### 10. Резервни части и аксесоари

Принадлежности, които могат да бъдат закупени: стойки: MC0911, MC0915.

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

#### 11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

**ВНИМАНИЕ** Преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности, изключете устройството от електрическата мрежа.

| Проблем             | Причина                     | Решение                                       |
|---------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| Нивелирът не работи | Разредена батерия           | Заредете батерията                            |
| Нивелирът не работи | Лазерните диоди са дефектни | Свържете се с отдела за обслужване на клиенти |
| Нивелирът не работи | Повреден превключвател      | Свържете се с отдела за обслужване на клиенти |
| Лъчът мига          | Наклон, по-голям от 4       | Поставете върху равна, плоска повърхност      |

#### 12. Сглобяване на уреда

Лазер, магнитен държач, куфарче за пренасяне, табелка с мишена, батерия с капацитет 5,2 Ah, USB зарядно устройство, метална основа.

#### 13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

В съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент и на Съвета относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори дефектните или използваните батерии/акумулатори трябва да се събират разделно и да се предават за екологично съвместима преработка.

#### Гаранционна карта

на

Номер на поръчката: ..... Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

Дата и място

Подпис на потребителя

#### I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "Dedra-Exim" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.

2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

#### II. Гаранционен период

|                        |                                                                                          |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Компоненти на продукта | Продължителност на гаранционната защита                                                  |
| MC0908                 | 36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта |

#### III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.

2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.

3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.

5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

#### IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправите гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.

7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.

9. Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да се достави в оригиналната му опаковка).

Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).

2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.

3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.

4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговорят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените

- им личні данні за целите, различни от определените в договор с Администратора.
- Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
  - Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
  - По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
  - Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

## UA Зміст

- Фотографії та креслення
- Опис пристрою
- Використання пристрою за призначенням
- Обмеження використання
- Технічні дані
- Підготовка до експлуатації
- Увімкнення приладу
- Експлуатація приладу
- Регулярне технічне обслуговування
- Запасні частини та аксесуари
- Самостійне усунення несправностей
- Складання приладу
- Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
- Гарантійний талон

Декларацію про відповідність можна знайти у виробника.  
Загальні правила техніки безпеки включені в посібник окремим буклетом.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

### Безпека праці

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

### Загальні правила техніки безпеки - Обслуговування

- Ремонт приладу повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних деталей.** Це гарантує безпеку приладу.
- Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Ремонт акумулятора може здійснюватися тільки виробником або авторизованим сервісним центром.

### 2. загальні правила безпеки - правильне поводження та експлуатація акумуляторних інструментів

- Заряджайте акумуляторні батареї тільки спеціальним зарядним пристроєм від виробника.** Зарядний пристрій, призначений для зарядки певного типу акумуляторної батареї, може створити ризик виникнення пожежі при зарядці іншого типу акумуляторної батареї.

- Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторними батареями, спеціально призначеними для їх живлення.** Використання інших акумуляторів може призвести до травмування або пожежі.

- Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть призвести до короткого замикання клем акумуляторної батареї.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

- За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею.** Якщо користувач випадково контактує з рідиною, промийте місця контакту водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.

- Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.
- Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню**

**або надмірного нагрівання.** Вплив вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.

- Дотримуйтеся усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент при температурах, що виходять за межі діапазону, зазначеного в інструкції.** Неправильна зарядка або зарядка при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик виникнення пожежі.

### 3 Правила техніки безпеки для лазерних нівелірів

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років і люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також ті, хто не має достатнього досвіду та знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані про те, як безпечно користуватися обладнанням, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики.** Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання.

### 4 Додаткові попередження для лазерних нівелірів

- Використовуйте лазерний пристрій відповідно до інструкцій виробника.** Використання пристрою будь-яким іншим чином може призвести до шкідливого впливу лазерного випромінювання.
- Ніколи не дивіться прямо на лазерний промінь.**
- Ніколи не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин.**
- Ніколи не спрямовуйте лазерний промінь на відбивну поверхню, оскільки це може спричинити небезпечно відбиття світла на оператора, третіх осіб або тварин.**
- Якщо лазерний промінь спрямований в очі, закрийте очі і відведіть голову від лінії лазера.**
- Не використовуйте окуляри, призначені для роботи з лазером, як захисні окуляри.**
- Не вносьте жодних змін у конструкцію лазера для збільшення його потужності.**
- Пристрій не повинен використовуватися дітьми без нагляду дорослих.**

## 2. Опис пристрою

Рис. А: 1) Блокувальний пристрій; 2) Джерело лазерного променя; 3) Кнопка вибору режиму; 4) Кнопка вибору роботи детектора; 5) Індикатор заряду акумулятора; 6) Гніздо для зарядки USB C; 7) Гніздо для кріплення штатива

## 3. Використання пристрою за призначенням

MC0908 використовується для розмітки горизонтальних і вертикальних ліній всередині і зовні приміщень. Рівень має систему, яка автоматично вирівнює лазерні промені для точної розмітки горизонтальних і вертикальних ліній.

Допускається використання машини в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях, аматорських роботах при дотриманні умов експлуатації та допустимих режимів роботи, викладених в інструкції з експлуатації.

## 4. Обмеження використання

Не спрямовуйте лазерний промінь на людей або тварин. Не дивіться в лазерний промінь.

Використання елементів керування, регулювання або виконання процедур, відмінних від описаних у посібнику, може призвести до впливу небезпечного випромінювання.

Верстат можна використовувати тільки відповідно до "Дозволених умов експлуатації", наведених нижче.

Забороняється також обробляти матеріали, які не описані в розділі "З. Використання машини за призначенням". Несанкціоновані зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, операції з технічного обслуговування, не описані в інструкції з експлуатації, вважаються незаконними і призводять до негайної втрати гарантійних прав, а декларація відповідності стає недійсною.

Використання не за призначенням або використання, що не відповідає інструкції з експлуатації, призводить до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови експлуатації  
Допустима робоча температура [°C] -10 ÷ 50

## 5. Технічні дані

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Модель                             | MC0908     |
| Напруга живлення [V / mAh]         | 3,7 / 5200 |
| Потужність [Вт]                    | 2,4        |
| Клас лазерного променя             | 2          |
| Потужність лазерного променя [мВт] | <1         |
| Довжина хвилі [нм]                 | 520        |
| Колір лазерного променя            | зелений    |

|                                |                                                  |
|--------------------------------|--------------------------------------------------|
| Точність [мм/м]                | 3/10                                             |
| Точність нівелювання [°]       | 4                                                |
| Робочий діапазон [м]           | 30                                               |
| Робоча дальність детектора [м] | 50                                               |
| Режими роботи                  | 8х вертикальні, 8х горизонтальні, перехресні, 4D |
| Час роботи [h]                 | 5,5 – 11                                         |
| Робоча температура [°C]        | -10 ÷ 50                                         |
| Кріплення на штатив ["]        | 1/4 / 5/8                                        |
| Ступінь захисту                | IP54                                             |
| Вага [кг]                      | 0,637                                            |

## 6. Підготовка до експлуатації

**Струнко** Всі підготовчі роботи виконуйте при відключеному від мережі електроживлення приладі.

Встановлення та заряджання акумулятора  
MC0908 живиться від літій-іонної акумуляторної батареї 3,7 / 5200 [V/mAh].

Перед використанням рівня необхідно зарядити акумулятор. Підключіть кабель USB C до зарядного гнізда (рис. А, 6) і підключіть зарядний пристрій до електромережі (зарядний пристрій не є частиною обладнання рівня). Перша зарядка повинна тривати не менше 8 годин. Ступінь заряду акумулятора відображається за допомогою світлодіода (мал. А, 5). Якщо заряд батареї низький, батарею слід зарядити.

Для заряджання акумулятора використовуйте зарядний пристрій з вихідною напругою 5 В макс. 2 А.

## 7. Увімкнення приладу

**Струнко** Перед запуском пристрою необхідно виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".

Залежно від режиму роботи, пристрій може вмикатися двома способами:

- автоматичний режим - увімкнення шляхом переведення замка із закритого положення у відкрите (рис. А, 1)
- ручний режим - при закритому замку шляхом натискання та утримання кнопок вибору режиму (рис. А, 4).

## 8. Експлуатація приладу

При вмиканні прилад щоразу починає працювати в режимі випромінювання одного горизонтального променя. Для зміни режиму натисніть кнопки перемикача (рис. А, 3) - Н для зміни горизонтального променя, V для зміни вертикального променя. MC0908 має кілька режимів роботи:

- відсутність горизонтального променя, випромінювання одного горизонтального променя (у двох площинах) або подвійного променя
- відсутність вертикального променя, випромінювання одного (у двох площинах) або подвійного вертикального променя
- комбінація горизонтальних і вертикальних променів (як одинарних, так і подвійних) Всі режими працюють як з активною, так і з заблокованою системою автоматичного нівелювання.

### Робота режиму автоматичного нівелювання

Прилад має режим автоматичного нівелювання з похибкою налаштування до 4°. Щоб активувати режим автоматичного нівелювання, встановіть нівелір на плоску, рівну поверхню, а потім переведіть фіксатор режиму (рис. А.1) у положення відкритого навісного замка. Автоматичне нівелювання завершується, коли лінії перестають рухатися.

У випадку, якщо автоматичне нівелювання неможливе (наприклад, якщо нерівності поверхні перевищують 4°), а лазерний промінь блимає з високою частотою, встановіть прилад на рівну поверхню.

### Режим блокування механізму вирівнювання / розмітка схилів

Якщо необхідно заблокувати механізм нівелювання:

- переведіть фіксатор режимів (мал. А, 1) в положення закритого навісного замка
- натисніть і утримуйте вимикач (мал. А, 4).

Це зупинить маятник механізму в безпечному положенні.

Цей режим можна використовувати для визначення нахилів, оскільки промені не вирівнюються.

### Робота з детектором

MC0908 призначений для роботи з зовнішнім детектором. У режимі роботи з детектором лазерний промінь блимає з високою частотою, але менш помітний неозброєним оком.

Робота сповіщувача можлива як в ручному, так і в автоматичному режимах. Після того, як пристрій перейшов у потрібний режим і промінь увімкнувся, натисніть кнопку включення детектора (рис. А,

4). Щоб повернутися до звичайного режиму відображення променя, натисніть кнопку ще раз (рис. А, 4).

**Робота в захисних окулярах і з мішенню (захисні окуляри не є частиною обладнання нівеліра)**

**Струнко** Окуляри не є захисними окулярами і не повинні використовуватися як захисні окуляри.

Окуляри не захищають від лазерного випромінювання. Окуляри перешкоджають розпізнаванню кольорів і не захищають від ультрафіолетового випромінювання.

Окуляри, фільтруючи навколишнє світло, значно покращують видимість зелених лазерних ліній. Якщо видимість ліній погіршена, рекомендується носити окуляри.

Прицільна дошка значно покращує видимість променя. Прицільна пластина складається з відбиваючого поля в центральній частині і прозорого поля на зовнішній стороні. Відбиваюче поле призначене для поліпшення видимості, а прозора частина дозволяє променю проходити на проєктовану поверхню.

### Використання підставки

Якщо вам потрібно змінити положення рівня без використання штатива, ви можете відрегулювати положення приладу за допомогою підставки. Встановіть підставку на плоску, рівну поверхню. Покладіть лазерний рівень на підставку. За допомогою гайки підніміть або опустіть підставку. Підставку можна регулювати в діапазоні від 25 до 90 мм.

## 9. Регулярне технічне обслуговування

**Струнко** Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі.

### Кріплення за допомогою кронштейна / штатива

У комплекті з рівнем поставляється універсальне магнітне кріплення з різьбленням 1/4». Тримач має два сильних магніти, що дозволяють встановлювати рівень на вертикальних поверхнях труб або інших магнітних матеріалів.

Щоб закріпити рівень в тримачі або на штативі, вкрутіть різьбу 1/4» в нижній частині приладу. Не забудьте попередньо відрегулювати кронштейн/штатив так, щоб нахил рівня не перевищував 4°.

### Транспортування / зберігання

Для транспортування приладу завжди переводьте фіксатор режимів (рис. А.1) в положення закритого замка. Це зупинить маятник механізму в безпечному положенні і вимкне пристрій.

Зберігайте пристрій в оригінальній упаковці, в захищеному від вологи місці, при температурі від -20°C до 70°C.

Якщо пристрій не буде використовуватися більше 30 днів, рекомендується зберігати його з витягнутими елементами живлення.

### Чистка та обслуговування

Перевіряйте стан пристрою щоразу після використання. Чистіть м'якою вологою тканиною. Не використовуйте м'які засоби або розчинники.

## 10. Запасні частини та аксесуари

Аксесуари, доступні для придбання: підставка: MC0911, MC0915

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер партії на заводській табличці та номер деталі зі складального креслення.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов гарантійного талона. Будь ласка, зверніться несправний виріб для ремонту за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти несправний виріб), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або надішліть його до сервісного центру, найближчого до вашого місця проживання (список сервісних центрів на сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісним центром. Надішліть несправний виріб до сервісного центру (витрати на пересилку оплачує користувач).

## 11. Самостійне усунення несправностей

**UWAGA** Перед самостійним усуненням несправностей від'єднайте пристрій від джерела живлення.

| Несправність     | Причина                 | Усунення                       |
|------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Рівень не працює | Розряджений акумулятор  | Зарядіть акумулятор            |
| Рівень не працює | Несправні лазерні діоди | Зверніться до служби підтримки |
| Рівень не працює | Пошкоджено перемикач    | Зверніться до сервісної служби |

|                |                |                                     |
|----------------|----------------|-------------------------------------|
| Блимає промінь | Нахил більше 4 | Поставити на рівну, плоску поверхню |
|----------------|----------------|-------------------------------------|

## 12. Складання приладу

Лазер, магнітний тримач, кейс для перенесення, мішень, акумуляторна батарея 5,2 Ач, зарядний пристрій USB, металева основа

## 13. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)



Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання (стосується домогосподарств)  
Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах.

Правильна утилізація відходів допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти. Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації. Відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/1542 Європейського Парламенту та Ради про батарейки та акумулятори і відпрацьовані батарейки та акумулятори, дефектні або використані батарейки/акумулятори повинні збиратися окремо і підлягати екологічно сумісній переробці.

### Гарантійний талон

на

.....  
(назва продукту)

Номер замовлення: ..... Номер лоту: .....

(далі - Продукт)

Дата придбання продукту: .....

Печатка дилера

Дата та підпис продавця: .....

#### Заява користувача:

Я підтверджую, що ознайомлений з умовами гарантійних зобов'язань та наслідками недотримання вказівок, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую власним підписом:

Дата і місце

Підпис користувача

### I. Відповідальність за Продукт

1. Поручитель - Dedra Exim Sp. Z o.o. 3 місцезнаходженням у м. Прушув, адреса: вул. 3 Мая 8, 05-800 Прушув, KRS 0000062517, Окружний суд міста Варшави у Варшаві, XIV Економічний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 ЗЛОТИХ.

2. Відповідно до умов, викладених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, починаючи з дистрибуції Гаранта.

3. Відповідальність за гарантією поширюється лише на дефекти, що виникли з причин, притаманних Продукту на момент його доставки Користувачеві.

4. Користувач має право на безкоштовний ремонт Продукту в рамках гарантії, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного періоду. Спосіб ремонту Товару (метод ремонту) визначається на

розсуд Гаранта. Якщо Гарант виявить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.

5. По відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, відповідальність Гаранта за збитки, що випливають з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимум вартістю дефектного Продукту.

### II. Гарантійний термін

| Компоненти продукту | Тривалість гарантійного захисту                                                |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| MC0908              | 36 місяців з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні |

### III. Умови, за яких можна скористатися гарантією

1. Користувач повинен пред'явити заповнений гарантійний талон Продукту та підтвердити обставини придбання Продукту Користувачем, наприклад, пред'явивши чек, рахунок-фактуру тощо. З метою ефективного розгляду рекламції рекомендується, щоб Користувач надав разом з Виробом всі компоненти, зазначені в розділі "Комплектація пристрою", що міститься в Посібнику користувача.

2. Що користувач дотримується інструкцій, наведених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні.

3. Гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.

4. Гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникають, зокрема, внаслідок:

А. Недотримання Користувачем умов, викладених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо правильної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;

В. Використання Користувачем засобів для чищення або догляду, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації;

С. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

Д. Несанкціоновані зміни та/або модифікації Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

Е. Використання Користувачем у Виробі витратних матеріалів, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

А. Серійні номери, позначення дати та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені користувачем;

В. Пломби були пошкоджені користувачем або мають ознаки втручання користувача.

Увага: Користувач зобов'язаний самостійно і за власний рахунок виконувати дії, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що випливають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, самостійно і за власний рахунок.

### IV. Процедура подання скарги

1. Якщо Ви виявите, що Виріб працює неправильно, перед тим, як пред'явити претензію, Ви повинні переконатися, що всі кроки, зазначені в Інструкції з експлуатації, були виконані правильно, перш ніж пред'являти претензію.

2. Рекомендується пред'явити претензію негайно, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту в Товарі. Користувач, який не є споживачем у розумінні Цивільного кодексу від 23 квітня 1964 року, втрачає права, що випливають з цієї гарантії, якщо він не подасть скаргу протягом 7 днів.

3. Повідомлення про рекламцію можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісному центрі або в письмовій формі на вказану адресу: Dedra Exim Sp. Z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Користувач може подати скаргу, використовуючи форму, доступну на веб-сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Заява про гарантійні зобов'язання").

5. Адреси гарантійного обслуговування для окремих країн можна знайти на сайті [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Якщо гарантійне обслуговування для певної країни не передбачено, рекомендується надсилати гарантійні претензії туди: Dedra Exim Sp. Z o.o. Ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. З метою безпеки Користувача використання дефектного Продукту заборонено.

7. Попередження: Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8. Виконання зобов'язань за гарантією відбудеться протягом 14 робочих днів, рахуючи від дати доставки Користувачем заявленого Продукту.

9. Перед тим, як відправити дефектний Виріб на рекламцію, рекомендується його почистити. Виріб, що підлягає рекламції, рекомендується ретельно захищати від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти виріб, що підлягає рекламції, в оригінальній упаковці).

10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями про гарантійні зобов'язання щодо дефектів проданих товарів.

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушков (далі: «Контролер»).
2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. б п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.
3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.
4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.
5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.
6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;
7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних.

## DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Netzanschluss
8. Gerät einschalten
9. Gerätegebrauch
10. Gerätebedienung
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Störungen selbst beseitigen
13. Gerätekomponenten
14. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten
15. Garantieurkunde

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.



**WARNUNG.** Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.

Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

**Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.**

### Arbeitssicherheit

Der Begriff „Elektrowerkzeug“, der in Warnhinweisen verwendet wird, bezieht sich auf ein netzbetriebenes (mit Kabel) oder akkubetriebenes (ohne Kabel) Elektrowerkzeug.

#### 1. Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Service

a) Das **Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalteilen repariert werden.** Dieses Verfahren gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

b) **Niemals beschädigte Akkus** reparieren. Nur der Hersteller oder eine autorisierte Fachwerkstatt darf den Akku reparieren

#### 2. Allgemeine Sicherheitsvorschriften – Korrekter Umgang und Gebrauch von akkubetriebenen Werkzeugen

a) **Laden Sie die Akkus nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp ausgelegt ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.

b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.

c) **Halten Sie die Batterie bei Nichtgebrauch von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss der Batterie verursachen können.** Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

d) Unter **ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit. Wenn Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Kontakt kommen, spülen Sie den betroffenen Bereich mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf.** Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Batterien oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unerwartet verhalten und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinen Feuerquellen oder übermäßigen Temperaturen aus.** Die Exposition gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen im Ladehandbuch und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht bei einer Temperatur außerhalb des im Handbuch angegebenen Bereichs auf.** Unsachgemäßes Laden oder Laden bei einer Temperatur außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

#### 3. Sicherheitsvorschriften für Laser-Wasserwaagen

a) Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Ausrüstung nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

#### 4. Zusätzliche Warnhinweise für Lasergeräte

a) Verwenden Sie das Lasergerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Eine anderweitige Verwendung des Geräts kann zu einer schädlichen Exposition gegenüber Laserstrahlung führen.

b) **Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl.**

c) Richten Sie den Laserstrahl niemals auf Menschen oder Tiere.

d) Richten Sie den Laserstrahl niemals auf eine reflektierende Oberfläche, da dies gefährliche Reflexionen für den Bediener, Dritte oder Tiere verursachen kann.

e) **Wenn der Laserstrahl auf das Auge gerichtet ist, schließen Sie das Auge und bewegen Sie den Kopf von der Laserlinie weg.**

f) **Verwenden Sie keine Laserschutzbrille als Schutzbrille.**

g) **Es dürfen keine Änderungen am Laser vorgenommen werden, um seine Leistung zu erhöhen.**

Das Gerät darf nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

## 2. Gerätebeschreibung

Abb. A: 1. Schloss; 2. Laserstrahlquellen; 3. Modus-Auswahltaste, 4. Betriebsauswahltaste mit Detektor, 5. Batterieladeanzeige, 6. USB-C-Ladebuchse, 7. Stativbefestigungsbuchse

## 3. Gerätebestimmung

Das Gerät MC0908 wird zur Bestimmung horizontaler und vertikaler Linien im Innen- und Außenbereich verwendet. Die Wasserwaage verfügt über ein System, das die Laserstrahlen automatisch anpasst, um die Horizontale und Vertikale genau zu bestimmen.

Der Einsatz des Gerätes bei Renovierungs- und Bauarbeiten, Reparaturwerkstätten, Hobbyarbeiten ist unter Beachtung der in der Betriebsanleitung enthaltenen Einsatzbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen zulässig.

## 4. Einsatzeinschränkungen



Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den unten aufgeführten „Zulässigen Betriebsbedingungen“ verwendet werden.



Unzulässige Änderungen an der mechanischen und elektrischen Konstruktion, Umbauten, Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben

sind, werden als rechtswidrig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte und zum Erlöschen der Konformitätserklärung.

Eine missbräuchliche oder nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche.

**⚠ ACHTUNG** Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere. Schauen Sie nicht in den Laserstrahl. Die Verwendung von Steuerelementen oder die Anpassung von Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die nicht in diesem Dokument angegeben sind, können zu einer gefährlichen Strahlenbelastung führen.

Zulässige Betriebsbedingungen  
Betriebstemperatur  $-10 \pm 50$  [°C]

## 5. Technische Daten

|                                   |                                          |
|-----------------------------------|------------------------------------------|
| Modell des Geräts                 | MC0908                                   |
| Leistung [V]                      | 3,7 / 5200                               |
| Klasse des Laserstrahls           | 2,4                                      |
| Leistung des Laserstrahls [mW]    | 2                                        |
| Laserwellenlänge [nm]             | <1                                       |
| Die Farbe des Laserstrahls        | 520                                      |
| Genauigkeit [mm/m]                | Grünzeug                                 |
| Nivelliergenauigkeit [°]          | 3/10                                     |
| Betriebsbereich [m]               | 4                                        |
| Betriebsbereich des Detektors [m] | 30                                       |
| Betriebsart                       | 50                                       |
| Arbeitszeit max.                  | 8x vertikal, 8x horizontal, gekreuzt, 4D |
| Zulässige Betriebstemperatur [°]  | 5,5 – 11                                 |
| Stativhalterung [°]               | -10 ± 50                                 |
| Schutzgrad gegen direkten Zugriff | 1/4 / 5/8                                |
| Gerätegewicht [kg]                | IP54                                     |
| Modell des Geräts                 | 0,637                                    |

## 6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

**⚠ ACHTUNG** Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

### Installation und Aufladen des Akkus

Die MC0908 wird von einem 3,7 / 5200 [V/mAh] Lithium-Ionen-Akku gespeist.

Der Akku muss vor der Verwendung der Wasserwaage aufgeladen werden. Schließen Sie das USB-C-Kabel an die Ladebuchse (Abb. A, 6) und das Ladegerät an das Stromnetz an (Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten). Die erste Ladezeit sollte mindestens 8 Stunden betragen. Der Ladezustand des Akkus wird durch eine LED angezeigt (Abb. A, 5). Wenn der Ladezustand des Akkus niedrig ist, sollte der Akku aufgeladen werden.

Verwenden Sie zum Laden des Akkus ein Ladegerät mit einer Ausgangsleistung von max. 5 V und 2 A.

## 7. Gerät einschalten

**⚠ ACHTUNG** Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

Je nach Betriebsmodus kann das Gerät auf zwei Arten eingeschaltet werden:

- Automatikmodus - Einschalten durch Bewegen des Schlosses von der geschlossenen in die offene Position (Abb. A, 1)
- Manueller Modus - bei geschlossenem Schloss die Modus-Auswahltaste drücken und gedrückt halten (Abb. A, 4).

## 8. Gerätegebrauch

**⚠ ACHTUNG** Es ist verboten, bei Regen und hoher Luftfeuchtigkeit zu.

Nach dem Einschalten startet das Gerät immer im Einzelmodus mit horizontalem Strahl. Um den Modus zu ändern, drücken Sie die Schaltertasten (Abb. A, 3) – H, um den horizontalen Strahl zu ändern, V, um den vertikalen Strahl zu ändern.

Das Gerät MC0908 verfügt über mehrere Betriebsmodi:

- kein horizontaler Strahl, Emission eines einzelnen horizontalen Strahls (in zwei Ebenen) oder eines Doppelstrahls
- kein vertikaler Strahl, Emission eines einzelnen vertikalen Strahls (in zwei Ebenen) oder eines Doppelstrahls
- Kombination aus horizontalen und vertikalen Strahlen (sowohl einzeln als auch doppelt)

Alle Modi funktionieren mit dem automatischen Nivelliersystem, sowohl aktiv als auch gesperrt.

Arbeiten im automatischen Nivelliermodus

Das Gerät verfügt über einen automatischen Nivelliermodus für Einstellungsfehler bis zu 4°. Um den automatischen Nivelliermodus zu aktivieren, stellen Sie das Nivelliergerät auf eine flache, ebene Oberfläche und bewegen Sie dann die Betriebsartensperre (Abb. A, 1) in die Position des offenen Vorhängeschlosses. Die automatische Nivellierung ist abgeschlossen, wenn sich die Linien nicht mehr bewegen.

Wenn die automatische Nivellierung nicht möglich ist (z. B. wenn der Boden um mehr als 4° geneigt ist) und der Laserstrahl mit hoher Frequenz blinkt, stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.

### Nivellierungsmodus sperren/Neigungen einstellen

Wenn Sie den Nivellierungsmechanismus sperren müssen, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie den Modusschalter (Abb. A, 1) auf die geschlossene Position des Vorhängeschlosses
  - Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (Abb. A, 4) gedrückt.
- Dadurch wird das Pendel in einer sicheren Position angehalten. Dieser Modus kann zur Bestimmung von Schrägen verwendet werden, da die Strahlen nicht nivelliert sind.

### Arbeiten mit einem Detektor

Das Gerät MC0908 ist für die Arbeit mit einem externen Detektor ausgelegt. Im für Detektoren vorgesehenen Betriebsmodus blinkt der Laserstrahl mit hoher Frequenz, ist aber für das bloße Auge weniger gut sichtbar.

Die Arbeit mit einem Detektor ist sowohl im manuellen als auch im automatischen Modus möglich. Nach dem Einschalten des Geräts im entsprechenden Modus und dem Einschalten des Strahls drücken Sie die Detektortaste (Abb. A, 4). Um zum normalen Strahl-Anzeigemodus zurückzukehren, drücken Sie die Taste erneut (Abb. A, 4).

Um den Detektormodus zu aktivieren, bewegen Sie den Modusschalter (Abb. A.1) in die Position mit dem offenen Vorhängeschloss und halten Sie dann die Ein-/Aus-Taste (Abb. B.6) 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED des Detektormodus leuchtet auf (Abb. B.5). Um den Detektormodus zu deaktivieren, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt (Abb. B.6).

**Arbeiten mit Brille und Zielplatte (die Brille ist nicht Teil der Ausrüstung der Wasserwaage)**

**⚠ ACHTUNG** Die Brille ist keine Schutzbrille und darf nicht als solche verwendet werden. Die Brille schützt nicht vor Laserstrahlung. Die Brille erschwert das Erkennen von Farben und schützt nicht vor UV-Strahlung.

Durch das Ausfiltern von Umgebungslicht verbessert die Brille die Sichtbarkeit grüner Laserlinien erheblich. Bei erschwelter Sichtbarkeit der Linien wird die Verwendung der Brille empfohlen.

Eine Zieltafel verbessert die Sichtbarkeit des Strahls erheblich. Die Tafel besteht aus einem reflektierenden Feld in der Mitte und einem transparenten Feld an der Außenseite. Das reflektierende Feld dient zur Verbesserung der Sichtbarkeit, während der transparente Teil den Strahl auf die zu projizierende Oberfläche durchlässt.

### Verwendung der Basis

Wenn Sie die Wasserwaage neu positionieren müssen, ohne ein Stativ zu verwenden, können Sie die Position des Geräts mithilfe der Basis anpassen. Legen Sie die Basis auf eine flache, ebene Oberfläche. Legen Sie die Laser-Wasserwaage auf die Basis. Verwenden Sie die Mutter, um die Basis anzuheben oder abzusenken. Die Basis kann von 25 bis 90 mm eingestellt werden.

## 9. Gerätebedienung

**⚠ ACHTUNG** Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

### Befestigung mit Halterung/Stativ

Die Wasserwaage wird mit einer universellen Magnethalterung mit einem 1/4"-Gewinde geliefert. Die Halterung verfügt über zwei starke Magnete, mit denen die Wasserwaage an vertikalen Oberflächen von Rohren oder anderen magnetischen Materialien befestigt werden kann.

Um die Wasserwaage am Halter oder Stativ zu befestigen, schrauben Sie die Befestigungsschraube in das 1/4"-Gewinde an der Unterseite des Geräts. Denken Sie daran, die Position des Halters/Stativs vorab zu korrigieren, damit die Neigung der Wasserwaage weniger als 4° beträgt.

### Transport/Lagerung

Zum Transport des Geräts muss die Betriebsartensperre (Abb. A.1) immer in die geschlossene Position des Vorhängeschlosses gebracht werden. Dadurch wird das Pendel des Mechanismus in einer sicheren Position gestoppt und das Gerät ausgeschaltet.

Das Gerät sollte in seiner Originalverpackung und vor Feuchtigkeit geschützt bei einer Temperatur von -20 °C bis 70 °C gelagert werden. Wenn das Gerät länger als 30 Tage nicht benutzt wird, sollten die Batterien herausgenommen werden.

### Reinigung und Wartung

Überprüfen Sie den Zustand des Geräts nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

## 10. Ersatzteile und Zubehör

### Zubehör zum Kauf erhältlich:

- Stative: MC0911, MC0915 Für den Kauf von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Dedra Exim Service. Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 des Handbuchs.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Chargennummer auf dem Typenschild zusammen mit der Teilenummer aus der Montagezeichnung an.

Während der Garantiezeit werden die Reparaturen gemäß den Bedingungen der Garantiekarte durchgeführt. Senden Sie das defekte Produkt zur Reparatur an die Verkaufsstelle (der Händler ist verpflichtet, das defekte Produkt anzunehmen), an das zentrale Dedra Exim-Servicezentrum oder an das Ihrem Wohnort nächstgelegene Servicezentrum (Liste der Servicezentren unter [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)). Legen Sie bitte die ausgefüllte Garantiekarte bei. Nach Ablauf der Garantiezeit werden die Reparaturen vom Zentralservice durchgeführt. Schicken Sie das defekte Produkt an die Servicestelle (Versandkosten gehen zu Lasten des Benutzers).

## 11. Störungen selbst beseitigen

**ACHTUNG** Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen

| Problem                        | Ursache                 | Lösung                                          |
|--------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
| Wasserwaage funktioniert nicht | Entladene Batterie      | Laden Sie die Batterie auf                      |
|                                | Beschädigte Laserdioden | Bringen Sie sie in eine Werkstatt               |
|                                | Beschädigter Schalter   | Bringen Sie sie in eine Werkstatt               |
| Blinkende Balken               | Neigung größer als 4    | Legen Sie sie auf eine ebene, flache Oberfläche |

## 12. Gerätekomponenten

Laser, Magnethalterung, Koffer, Zielpatte, 5,2-Ah-Akku, USB-Ladegerät, Metallfuß

## 13. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 des Europäischen Parlaments und des Rates über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren müssen defekte oder verbrauchte Batterien/Akkumulatoren getrennt gesammelt und einem umweltgerechten Recycling zugeführt werden.

### Garantiekarte

für

Elektro-Bodenhacke

Katalognummer: ..... Lotnummer: .....

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

### Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....  
Datum und Ort

.....  
Unterschrift des Käufers

### I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushandigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

### II. Garantiezeit

| Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind | Dauer des Garantieschutzes                                                         |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| MC0908                                                   | 36 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist |

### III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

#### IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..

7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie

1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).

2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR“) verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.

3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.

4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.

5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.

6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.

7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung

Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);

8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen

Dedra Exim Sp. z o.o.  
 ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków  
 Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779  
 www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

**Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feijegyzések az elvégzett javításokról / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen**

| <p>Data zgłoszenia do naprawy /<br/>                     Datum nahlášení k opravě /<br/>                     Dátum odovzdania do opravy /<br/>                     Atidavimo remontui data /<br/>                     Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tõrtenõ bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur</p> | <p>Data wykonania naprawy /<br/>                     Datum provedení opravy /<br/>                     Dátum vykonania opravy /<br/>                     Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuarii reparației / Datum der Ausföhrung der Reparatur</p> | <p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten</p> | <p>Podpis wykonującego naprawę /<br/>                     Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávající opravy / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Unterschrift der die Reparatur ausföhrenden Person</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |